

Qilive



Electric fireplace Q.6906

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR

Cheminée électrique

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

ES

Chimenea eléctrica

Este aparato solo puede utilizarse en lugares bien aislados o de forma ocasional.

PT

Lareira elétrica

Este produto só pode ser utilizado em locais bem isolados e de forma ocasional.

PL

Kominek elektryczny

Wyrobu należy używać wyłącznie w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub w sposób okazjonalny.

HU

Elektromos kandalló

Ezt a készüléket csak időszakisán, jól szigetelt helyiségekben szabad használni.

RO

Șemineu electric

Acest produs nu poate fi utilizat decât în spații bine izolate sau în mod ocazional.

RU

Электрокамин

Данный прибор следует использовать исключительно в хорошо изолированных местах, либо эпизодически.

UA

Електричний камін

Цей продукт можна використовувати тільки в добре утеплених приміщеннях або періодично.

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 14
ES	Manual de instrucciones	P. 25
PT	Manual de utilização	P. 36
PL	Instrukcja obsługi	S. 47
HU	Használati utasítás	58. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 69
RU	Руководство пользователя	C. 80
UA	Довідник користувача	C. 92

EN

FR

ES

PT

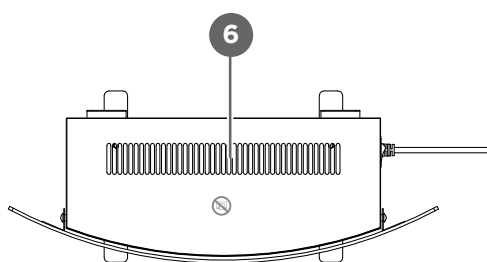
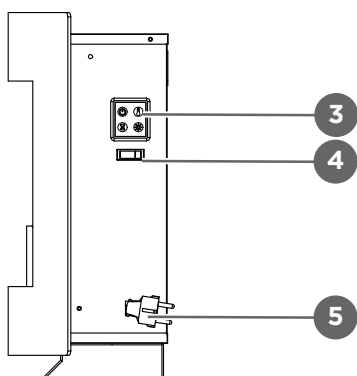
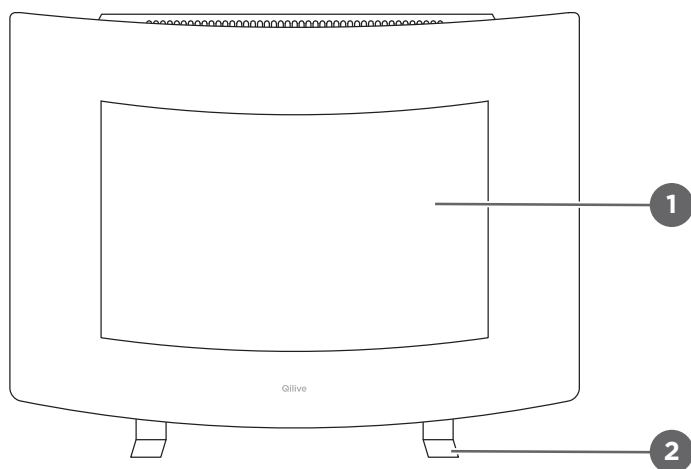
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. PACKAGE CONTENTS	P. 7
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 7
4. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
5. INSTALLATION	P. 8
6. USE	P. 8
7. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 12

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.



1.1. WARNINGS

1. This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Regarding the instructions for how to fix the feet to the heater, please see section "INSTALLATION".
7. Regarding the detailed instructions concerning the method of

cleaning, see section “MAINTENANCE AND CLEANING” on page 12.

8.  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
11. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
12. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
13. Do not use this heater if it has been dropped.
14. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
15. Use this heater on a horizontal and stable surface.
16. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
17. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
18. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
20. **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
21. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

1.2. SAFETY PRECAUTIONS

1. The power cord must remain at the back of the appliance and keep the mains lead away from the hot body of the heater.
2. Turn off and unplug the appliance from the mains socket when it is not in use, when moving it from one location to another, or before cleaning.
3. To disconnect the power cord, pull it out by plug. Do not drag the cord itself.
4. Always use and store the heater in the upright position.
5. Do not insert any object into any opening of the heater.
6. Do not leave the appliance unattended when it is in use.
7. Do not use outdoors.
8. Do not use the appliance for any other than its intended use.
9. Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
10. Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
11. Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
12. Always use the appliance on a flat, stable and dry surface.
13. To avoid any risk of fire or electric shock, it is essential that the appliance shall not be exposed to rain or moisture, and not be opened. The appliance contains electric parts that may electrocute or burn you.
14. Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
15. Battery required for remote control: CR2025
 - non-rechargeable batteries are not to be recharged;
 - different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
 - batteries are to be inserted with the correct polarity;
 - exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
 - if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
 - the supply terminals are not to be short-circuited.
16. **WARNING:** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard!
17. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
18. Keep new and used batteries away from children.

19. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
20. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
21.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.
22.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.  This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. PACKAGE CONTENTS

- Fireplace heater x1
- Remote control x1
- Short screws x4
- Metal feet x2

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

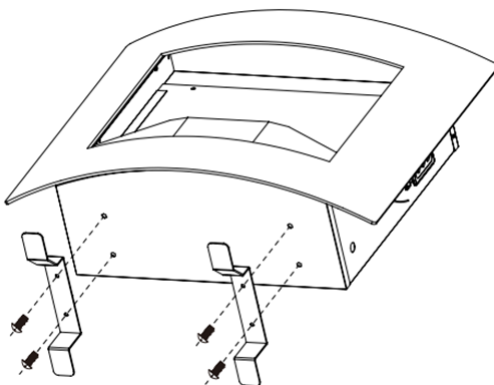
Power supply	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Rated power	2000 W

4. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Tempered glass | 4. ON/OFF switch |
| 2. Metal feet | 5. Power plug |
| 3. Control panel | 6. Hot air outlet |

5. INSTALLATION

1. This appliance is designed to be freestanding and can be fitted with a stand.
2. Take out the two metal feet from the packaging, and fix them to the bottom of the fireplace heater using 4 short screws.

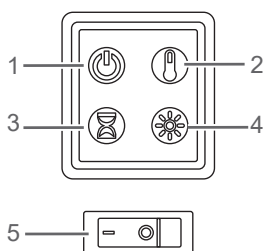


6. USE

6.1. CONTROL PANEL

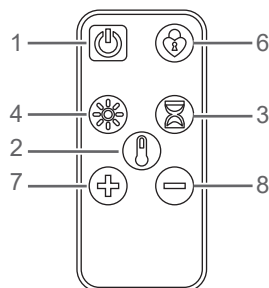
The control panel is located on the right side of the unit.

When a function is changed from the control panel or remote control, there will be a corresponding indicator displayed. The indicator shows the function changed and the level selected. When the function is turned off, the corresponding indicator goes out.



Control panel

1. Power button
2. Heater
3. Timer
4. Brightness
5. ON/OFF switch
6. Child lock
7. Increase
8. Decrease



Remote control

Symbol	Name	Description
	ON/OFF switch	"-" position: Appliance powered on (set to standby mode). "O" position: Appliance powered off.
	Power button	Press this button to switch the fireplace on or to standby mode. This button will turn off all functions at once.
	Timer	- Pressing the Timer button repeatedly will cycle through the following timer settings: 30 minutes, 1 hr, 2 hr, 3 hr, 4 hr, 5 hr, 6 hr, 7 hr, 8 hr and Off. - The fireplace will automatically turn off when the timer reaches zero minutes.

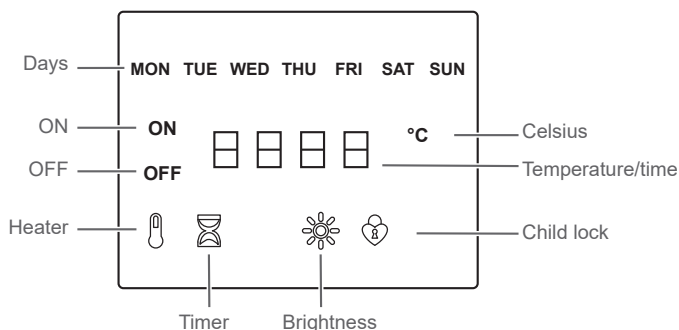
	Heater	- The fireplace contains a fan forced heater. - The default temperature setting is 22°C. - The thermostat setting range is 10-30°C. - The thermostat is adjustable in 1°C increments.
	Brightness	This button controls the brightness of the flame effect.
	Child lock	Use this button to activate/deactivate the child lock function.
+	Increase	To increase a value.
-	Decrease	To decrease a value.

6.2. SWITCHING THE UNIT ON/OFF

1. Connect the fireplace heater to a suitable power supply.
2. Press the **ON/OFF** switch to the “-” position.
3. Press the **Power** button to turn the heater on.
4. To turn off the heater, press the **Power** button on the control panel or remote control.

6.3. DISPLAY

The display area is located in the top left corner of the viewing window.



6.4. SETTING THE TIMER

Notes:

- You cannot set the weekly timer from the control panel, but you can set the daily timer.
- The daily timer setting range is 30 (min) -1H-2H-3H ... 8H; the previous screen shows the set number (1/2/3...8) and the later shows “H” (Hour).
- You can set both the daily timer and weekly timer from the remote control by following the instructions below.

1. Calibrating the time (in standby mode)

To calibrate the time, the appliance must be turned off using the **Power** button, but the power must be on at the socket.

1. Press the **Timer** button  for 5 seconds, the digital tube will flash, then press + and - to set the day of the week (1 is Monday, 2 is Tuesday, 3 is Wednesday, 4 is Thursday, 5 is Friday, 6 is Saturday and 7 is Sunday).
2. Press **Timer** a second time, the first two digits of the digital tube will start to flash, then press + and - to set the hour (10 for example).
3. Press **Timer** a third time, the first two digits of the digital tube will stay on and the last two digits of the digital tube will flash, then press + and - to set the minutes (47 for example).

4. Press **Timer** again to confirm the time setting and switch on the unit. The digital display will then show the ambient temperature.

2. Setting the on/off timer for days of the week

1. With the appliance switched on, press the **Timer** button on the remote control to set the daily timer. Then press **+** or **-** to set the time. The daily timer setting range is Off, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - While the timer settings are being made, the screen also displays the timer symbol .
 - When the daily timer is active and there are only 99 seconds left, the digital tube shows the remaining seconds.

2. Press  for 5 seconds to set the weekly timer. The display panel shows  and the symbol "MON" flashes. Use the **+** or **-** button to select a day (MON(Monday)-SUN(Sunday)).

3. Press  to confirm the selected day, and the display shows "P1".
Note: A maximum of 3 work periods (P1-P3) can be set for each day.



4. Press  to set the power-on time "ON --:--", the first two digits of the digital tube show hours, you can press **+** or **-** to set the hour (00-23). Then press  to confirm and it will enter minutes setting.

5. Press **+** or **-** to adjust the minutes (from 10, 20-50-00 minutes). (As an example, the diagram on the right shows the power-on time set to 8:10 am.)

6. Press  to confirm and finish the setting of power-on time.



7. The unit now enters the setting of power-off time "OFF --:--", the operation is the same as for the ON time. (As an example, the diagram on the right shows the power-off time set to 19:30.)

8. After you have set the minutes, press  to confirm and finish the setting of power-off time.



9. The unit now enters the temperature setting, press **+** or **-** to set the desired temperature (10-30°C), then press  to confirm. It will automatically go to the setting of P2 or you can press  for 5 seconds to exit the weekly timer setting at any time. (As an example, the diagram on the right shows the temperature set to 25°C.)



10. Repeat the above steps to set the on/off timer for other days as required.

6.5. CHILD LOCK

The child lock function can only be set from the remote control, by holding the child lock button for 5 seconds.

When activated, the child lock symbol will be lit on the display, and all functions on the control panel and remote control will be disabled.

To cancel child lock, press and hold the child lock button for 5 seconds.

6.6. TEMPERATURE CONTROL - ENERGY SAVING FEATURES

- When the difference between the actual detected temperature and the set temperature is within 3°C (for example, set 18°C and detected 16°C -18°C), the heating power is 1000W.
- When the difference between the actual detected temperature and the set temperature exceeds 3°C (for example, set 18°C, detected 15°C or below), the heating power is 2000W.
- When the actual detected temperature is 1°C higher than the set temperature (for example, set 27°C, detected 28°C), heating is switched off.
- Press the **Power** button on the control panel to power off, the temperature control function will remember the last setting when switched on again.

6.7. OPEN WINDOW FUNCTION

In the thermostat-controlled heating mode, if the ambient temperature drops by more than 5°C in around 2 minutes, the buzzer beeps three times and the digital display shows "E8". This means that a window is open or that some cooling items are open. At the same time, the temperature control turns the heating off.

Close the window or the cooling items so the ambient temperature does not drop again, the E8 will disappear.

The E8 code will not disappear if the window is open. There are two ways to stop the E8 code.

1. Turn off the heater by the control panel or remote control.
2. Press the **Heater** button on the control panel or remote control.

6.8. REMOTE CONTROL

The heater is supplied with an IR remote control.

The plastic insulating film must be removed before the remote control can be used.

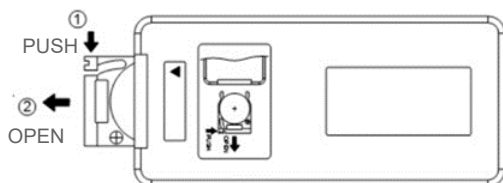
Note: When the remote control stops operating or its range seems reduced, it is time to replace the batteries with new ones.

6.9. BATTERY REPLACEMENT

Battery required: CR2025

1. Locate and remove the battery bracket.
2. The battery has two sides, one with a button shape, and the other is flat.
3. Insert the battery into the battery bracket with the button side down, making sure the battery is firmly seated.

Batteries should be removed if the product is to be left unused for a long period of time.



EN

7. MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, disconnect the power supply before attempting any maintenance or cleaning.

- Before cleaning any parts of the fireplace, make sure to turn off the controls and then unplug the unit from power source.
- **CAUTION:** Wait until the unit has completely cooled before attempting any cleaning.
- Metal and metal painted parts should be cleaned with clean damp cloth only. Do not use abrasive cleaners or spray liquids on these surfaces.

Product fiche

Model	HS1322-05A				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Types of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	KW	Manual heat charge control with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	KW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature	No
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	2.0	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	0.000	KW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	el _{min}	0.000	KW	Single stage heat output and no Room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0.00035	KW	Two or more manual stages no temperature control	No
				With mechanical thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options	
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No
Contact details	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France				

APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SECURITÉ	P. 14
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE	P. 18
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 18
4. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 18
5. INSTALLATION	P. 18
6. UTILISATION	P. 18
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 22

1. CONSIGNES DE SECURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence future.



ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR
L'ENTRETIEN DES PIÈCES INTERNES EST
INTERDIT AUX UTILISATEURS.



1.1. AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins ou dans d'autres applications, par exemple pour un usage non domestique ou dans un environnement commercial.
2. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
4. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet.
5. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

6. En ce qui concerne les consignes relatives à la fixation des pieds sur le radiateur, veuillez vous reporter à la section « INSTALLATION ».
7. En ce qui concerne les consignes détaillées relatives à la méthode de nettoyage, voir section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE » à la page 22.
8.  **AVERTISSEMENT** : Ne pas couvrir l'appareil pour éviter toute surchauffe.
9. Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.
10. **AVERTISSEMENT** : Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante.
11. **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser ce radiateur dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en capacité de quitter la pièce toutes seules sauf si elles sont constamment sous surveillance.
12. Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
13. N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé.
14. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.
15. Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable.
16. **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, éloigner les textiles, les rideaux ou toute autre matière inflammable à une distance d'au moins 1 mètre de la sortie de l'air.
17. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
18. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans sont autorisés à allumer/éteindre l'appareil à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normal prévue, et que les enfants soient sous surveillance ou reçoivent les instructions concernant l'utilisation sans danger de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
19. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien par l'utilisateur.
20. **ATTENTION** : Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention accrue doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

21. **ATTENTION** : Pour éviter tout risque lié à un redémarrage intempestif de l'interrupteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif externe, tel qu'une minuterie, ou branché à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint.

1.2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1. Le cordon d'alimentation doit rester à l'arrière de l'appareil et le câble d'alimentation doit être éloigné du corps chaud du radiateur.
2. Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre ou avant le nettoyage.
3. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même.
4. Utilisez et rangez toujours l'appareil en position verticale.
5. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures du radiateur.
6. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
7. N'utilisez pas le four à l'extérieur.
8. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'un banc ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou former des nœuds.
10. Ne placez pas le radiateur sur des tapis à poils très profonds.
11. Ne couvrez et n'obstruez pas les grilles de sortie de la chaleur ou les orifices d'entrée d'air du radiateur.
12. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plate, stable, propre et sèche.
13. Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, il est essentiel que l'appareil ne soit pas exposé à la pluie ou à l'humidité, et qu'il ne soit pas ouvert. L'appareil contient des pièces électriques qui peuvent vous électrocuter ou vous brûler.
14. N'utilisez pas le radiateur dans des endroits où des liquides inflammables sont conservés ou dans des endroits où des fumées inflammables peuvent être présentes.
15. La télécommande fonctionne à l'aide d'une pile : CR2025
 - les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées ;
 - les piles de types différents ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées ;

- les piles doivent être placées en respectant la polarité ;
- les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut en toute sécurité ;
- si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées ;
- les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

16. **AVERTISSEMENT** : Ne mangez pas la pile, en raison d'un risque de brûlure chimique !

17. Ce produit contient une pile pièce/bouton. Si la pile pièce/bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

18. Gardez les piles neuves et épuisées hors de portée des enfants.

19. Si le compartiment de la pile ne se referme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.

20. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou logées n'importe où à l'intérieur du corps, consultez de toute urgence un médecin.

21.  Les piles ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

22.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants

dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

FR

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Poêle-foyer x1
- Télécommande x1
- Vis courtes x4
- Pieds en métal x2

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

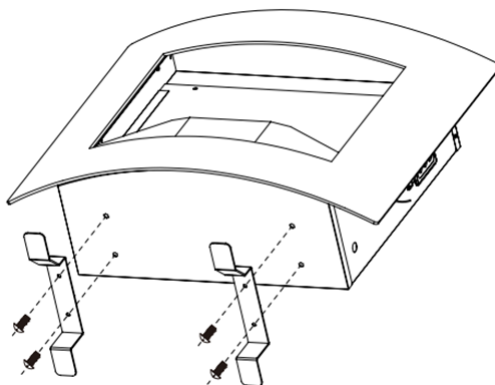
Alimentation	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale	2 000 W

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Verre trempé | 4. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT |
| 2. Pieds en métal | 5. Prise électrique |
| 3. Panneau de contrôle | 6. Sortie d'air chaud |

5. INSTALLATION

1. Cet appareil est conçu pour être autonome et peut être équipé d'un support.
2. Retirez les deux pieds en métal de l'emballage et fixez-les à la base du poêle-foyer à l'aide de 4 vis courtes.

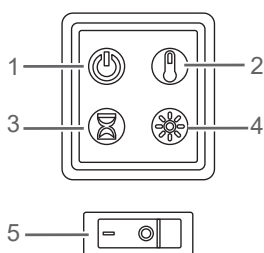


6. UTILISATION

6.1. PANNEAU DE CONTRÔLE

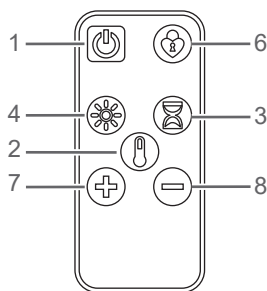
Le panneau de commande est situé sur le côté droit de l'appareil.

Lorsqu'une fonction est modifiée à partir du panneau de commande ou de la télécommande, un voyant correspondant est affiché. Le voyant indique la fonction modifiée et le niveau sélectionné. Lorsque la fonction est mise hors tension, le voyant correspondant s'éteint.



Panneau de contrôle

1. Bouton d'alimentation
2. Radiateur
3. Minuteur
4. Luminosité
5. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
6. Verrouillage Sécurité Enfant
7. Augmenter
8. Diminuer



Télécommande

FR

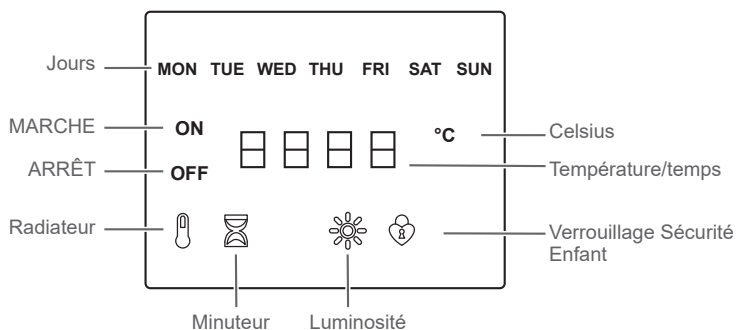
Symbole	Nom	Description
	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT	position « - » : L'appareil est sous tension (en mode veille). Position « O » : L'appareil est mis hors tension.
	Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pour allumer la cheminée ou la mettre en veille. Ce bouton permettra d'éteindre toutes les fonctions en même temps.
	Minuteur	- Le fait d'appuyer plusieurs fois sur le bouton Minuteur permet de faire défiler les réglages du minuteur suivants : 30 minutes, 1 heure, 2 heures, 3 heures, 4 heures, 5 heures, 6 heures, 7 heures, 8 heures et Arrêt. - La cheminée se mettra automatiquement hors tension lorsque le minuteur atteindra la valeur de zéro minute.
	Radiateur	- La cheminée est équipée d'un radiateur soufflant. - Le réglage de la température par défaut est de 22 °C. - La plage de réglage du thermostat est de 10 à 30 °C. - Le thermostat est réglable par incréments de 1 °C.
	Luminosité	Ce bouton permet de commander la luminosité de l'effet de flamme.
	Verrouillage Sécurité Enfant	Ce bouton permet d'activer/désactiver la fonction de verrouillage sécurité enfants.
	Augmenter	Pour augmenter une valeur.
	Diminuer	Pour diminuer une valeur.

6.2. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Branchez la poêle-cheminée sur une source d'alimentation électrique appropriée.
2. Appuyez sur l'interrupteur **MARCHÉ/ARRÊT** vers la position « - ».
3. Appuyez sur le bouton **d'alimentation** pour mettre le radiateur en marche.
4. Pour mettre le radiateur hors tension, appuyez sur le bouton **d'alimentation** situé sur le panneau de commande ou sur la télécommande.

6.3. ÉCRAN

La zone d'affichage est située dans le coin supérieur gauche de la fenêtre d'observation.



6.4. RÉGLAGE DU MINUTEUR

Remarques :

- Vous ne pouvez pas régler le minuteur hebdomadaire à partir du panneau de commande, en revanche, vous pouvez régler le minuteur quotidien.
- La plage de réglage du minuteur quotidien est de 30 (min) -1H-2H-3H ... 8H ; l'écran précédent affiche le nombre de consigne (1/2/3...8) et l'écran suivant affiche « H » (Heure).
- Vous pouvez régler le minuteur quotidien et hebdomadaire à partir de la télécommande en suivant les consignes ci-dessous.

1. Calibrage de l'heure (en mode veille)

Pour calibrer le temps, l'appareil doit être mis hors tension à l'aide du bouton d'alimentation, en revanche il doit être sous tension au niveau de la prise de courant.

- Appuyez sur le bouton du **Minuteur** (🕒) pendant 5 secondes, le tube numérique clignotera, puis appuyez sur + et sur - pour régler le jour de la semaine (1 correspond à Lundi, 2 à Mardi, 3 à Mercredi, 4 à Jeudi, 5 à Vendredi, 6 à Samedi et 7 à Dimanche).
- Appuyez une seconde fois sur **Minuteur**, les deux premiers chiffres du tube numérique se mettront à clignoter, puis appuyez sur + et sur - pour régler l'heure (10 par exemple).
- Appuyez une troisième fois sur **Minuteur**, les deux premiers chiffres du tube numérique resteront allumés et les deux derniers chiffres du tube numérique clignoteront, puis appuyez sur + et sur - pour régler les minutes (47 par exemple).
- Appuyez à nouveau sur **Minuteur** pour confirmer le réglage de l'heure et mettre l'appareil en marche. L'écran numérique affichera alors la température ambiante.

2. Réglage du minuteur marche/arrêt pour les jours de la semaine

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton **Minuteur** de la télécommande pour régler le minuteur quotidien. Ensuite appuyez sur + ou sur - pour régler l'heure. La plage de réglage du minuteur quotidien est Arrêt, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - Pendant que les réglages du minuteur sont effectués, l'écran affiche également le symbole du minuteur (🕒).
 - Lorsque le minuteur quotidien est actif et qu'il ne reste que 99 secondes, le tube numérique indique les secondes restantes.
- Appuyez sur (🕒) pendant 5 secondes pour régler le minuteur hebdomadaire. Le panneau d'affichage indique 🕒 et le symbole « MON » clignote. Utilisez le bouton + ou sur - pour sélectionner un jour (MON(Lundi)-SUN(Dimanche)).
- Appuyez sur (🕒) pour confirmer le jour sélectionné, et l'écran affiche « P1 ».

Remarque : Un maximum de 3 périodes de fonctionnement (P1-P3) peut être réglé pour chaque jour.



4. Appuyez sur  pour régler la durée de mise sous tension «ON --:--», les deux premiers chiffres du tube numérique affichent les heures, vous pouvez appuyer sur + ou sur - pour régler l'heure (00-23). Ensuite, appuyez sur  pour confirmer et l'appareil accèdera aux réglage des minutes.
5. Appuyez sur + ou sur - pour régler les minutes (de 10, 20-50-00 minutes). (À titre d'exemple, le diagramme de droite indique que l'heure de mise sous tension est réglée sur 8h10)
6. Appuyez sur  pour confirmer et terminer le réglage de la durée de mise sous tension.



FR

7. L'appareil accède maintenant au réglage de la durée de mise hors tension «OFF --:--», la procédure est la même que pour la durée de mise sous TENSION. (À titre d'exemple, le diagramme de droite indique que la durée de mise hors tension est réglée sur 19:30)
8. Après avoir réglé les minutes, appuyez sur  pour confirmer et terminer le réglage de la durée de mise hors tension.



9. L'appareil accède maintenant au réglage de la température, appuyez sur + ou sur - pour régler la température souhaitée (10-30 °C), puis appuyez sur  pour confirmer. Il accèdera automatiquement au réglage de P2 ou vous pouvez appuyer sur  pendant 5 secondes pour quitter le réglage du minuteur hebdomadaire à tout moment. (À titre d'exemple, le diagramme de droite indique que la température est réglée sur 25 °C)



10. Répétez les étapes ci-dessus pour régler le minuteur marche/arrêt pour d'autres jours, si nécessaire.

6.5. VERROUILLAGE SÉCURITÉ ENFANT

La fonction de verrouillage enfant ne peut être réglée qu'à partir de la télécommande, en maintenant la touche de verrouillage enfants enfoncée pendant 5 secondes.

Lorsqu'il est activé, le symbole de verrouillage enfants s'allume sur l'écran et toutes les fonctions du panneau de commande et de la télécommande sont désactivées.

Pour annuler le verrouillage enfants, appuyez sur le bouton de verrouillage enfants et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.

6.6. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE - CARACTÉRISTIQUES D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Lorsque la différence entre la température réelle détectée et la température de consigne est inférieure à 3 °C (par exemple, la température de consigne est de 18 °C et la température détectée est de 16 °C -18 °C), la puissance de chauffage est de 1000 W.
- Lorsque la différence entre la température réelle détectée et la température de consigne dépasse 3 °C (par exemple, température de consigne 18 °C, température détectée 15 °C ou moins), la puissance de chauffage est de 2 000 W.
- Lorsque la température réelle détectée est supérieure de 1 °C à la température de consigne (par exemple, consigne 27 °C, détection 28 °C), le chauffage s'éteint.

- Appuyez sur le bouton **d'alimentation** du panneau de commande pour éteindre l'appareil. La fonction de contrôle de la température se remémorera le dernier réglage lorsqu'elle sera rallumée.

FR

6.7. FONCTION D'OUVERTURE DE FENÊTRE

En mode chauffage contrôlé par thermostat, si la température ambiante baisse de plus de 5 °C en 2 minutes environ, l'avertisseur sonore émet trois signaux sonores et l'écran digital affiche « E8 ». Cela signifie qu'une fenêtre est ouverte ou que certains éléments de refroidissement sont ouverts. En même temps, le régulateur de température arrête le chauffage.

Fermez la fenêtre ou les éléments de refroidissement pour que la température ambiante ne baisse pas à nouveau, le message E8 disparaîtra.

Le code E8 ne disparaîtra pas si la fenêtre est ouverte. Il y a deux façons de stopper le code E8.

1. Éteignez le radiateur à l'aide du panneau de commande ou de la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton **Radiateur** du panneau de commande ou de la télécommande.

6.8. TÉLÉCOMMANDE

Le radiateur est fourni avec une télécommande à infrarouge.

Le film plastique isolant doit être retiré avant de pouvoir utiliser la télécommande.

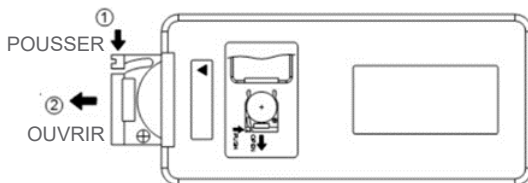
Remarque : Lorsque la télécommande cesse de fonctionner ou que sa portée semble réduite, il est temps de remplacer les piles par des neuves.

6.9. REMPLACEMENT DES PILES

Pile recommandée : CR2025

1. Localisez et retirez le support de la pile.
2. La pile a deux faces, l'une en forme de bouton, l'autre est plate.
3. Insérez la pile dans son support, côté bouton vers le bas, en veillant à ce qu'elle soit bien en place.

Les piles doivent être retirées si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.



7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, coupez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

- Avant de nettoyer toute pièce du foyer, veillez à éteindre les commandes et à débrancher l'appareil de la source d'alimentation.
- **ATTENTION :** Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de procéder au nettoyage.
- Les pièces métalliques et peintes en métal doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de liquides pulvérisés sur ces surfaces.

Fiche produit

Modèle	HS1322-05A				
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Production de chaleur				Types d'apport de chaleur, uniquement pour les radiateurs électriques locaux à accumulation	
Production de chaleur nominale	P_{nom}	2,0	KW	Commande manuelle de la charge calorifique avec thermostat intégré	Non
Production de chaleur minimale (indicatif)	P_{min}	N/A	KW	Commande manuelle de la charge de chaleur avec la température ambiante et/ou à l'extérieure	Non
Producteur de chaleur continue maximale	P_{max}^1 °C	2,0	KW	Commande électronique de la charge calorifique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou à l'extérieure	Non
Consommation électrique auxiliaire				Production de chaleur assistée par ventilateur	Non
En production thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0,000	KW	Type de commande de température de la production thermique/ambiante	
En production thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0,000	KW	Production de chaleur en une seule étape et pas de commande de la température ambiante	Non
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,00035	KW	Deux ou plusieurs étapes manuelles, sans commande de la température	Non
				Avec commande de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Avec commande de la température ambiante électronique	Non
				Commande de la température ambiante électronique plus minuteur quotidien	Non
				Commande de la température ambiante électronique plus minuteur hebdomadaire	Oui
				Autres options de commande	

FR

FR

				Commande de la température ambiante, avec détection de présence	Non
				Commande de la température ambiante, avec détection d'ouverture de fenêtre	Oui
				Avec option de commande à distance	Non
				Avec commande de démarrage adaptative	Non
				Avec limitation du temps de fonctionnement	Oui
				Avec capteur de lumière noire	Non
Informations de contact	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France				

RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 25
2. CONTENIDO DEL PAQUETE	P. 28
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 29
4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 29
5. INSTALACIÓN	P. 29
6. USO	P. 29
7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 33

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde el manual del usuario para futuras referencias.



PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE
PUEDA REPARAR EL USUARIO.



1.1. ADVERTENCIAS

1. Este electrodoméstico está diseñado únicamente para uso doméstico y no debe usarse para ningún otro propósito ni en ninguna otra aplicación, como por ejemplo para uso no doméstico o en un entorno comercial.
2. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.
4. Los niños no deben jugar con el aparato.
5. La limpieza y el mantenimiento del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
6. En cuanto a las instrucciones sobre cómo fijar las patas al calefactor, consulte el apartado "INSTALACIÓN".



7. En cuanto a las instrucciones detalladas sobre el método de limpieza, consulte la sección “MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA” en la página 33.

8.  **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

ES

9. El calefactor no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

10. **ADVERTENCIA:** Este calefactor NO está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.

11. **ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione supervisión constante.

12. No utilice este calefactor cerca de un baño, una ducha ni una piscina.

13. No utilice el calefactor si se ha caído al suelo.

14. No usar si el calefactor presenta señales visibles de daños.

15. Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable

16. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

17. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.

18. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y estén siendo supervisados o se les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.

19. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.

20. **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.

21. **PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de que el disyuntor térmico se restablezca inadvertidamente, no se debe conectar el aparato a un dispositivo interruptor externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague periódicamente.



1.2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. El cable de alimentación debe permanecer en la parte posterior del aparato y mantener el cable de alimentación alejado del cuerpo caliente del calefactor.
2. Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando lo traslade de un lugar a otro o antes de limpiarlo.
3. Para desconectar el cable de alimentación, sáquelo del enchufe. No arrastre el cable.
4. Utilice y guarde siempre el calefactor en posición vertical.
5. No introduzca ningún objeto en ninguna abertura del calefactor.
6. No deje el aparato desatendido cuando esté en uso.
7. No lo utilice en exteriores.
8. No utilice el aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.
9. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de un banco ni de una mesa, toque superficies calientes ni se enrede.
10. No coloque el calefactor sobre alfombras que tengan un pelo muy tupido.
11. No cubra ni obstruya ninguna de las rejillas de salida de calor ni las aberturas de entrada de aire del calefactor.
12. Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y seca.
13. Para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, es fundamental que el aparato no se exponga a la lluvia ni la humedad y no se abra. El aparato contiene piezas eléctricas que pueden electrocutarlo o quemarlo.
14. No utilice el calefactor en áreas donde se almacenen líquidos inflamables o donde pueda haber humos inflamables.
15. Pila necesaria para el control remoto: CR2025
 - No se deben cargar las pilas no recargables.
 - No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
 - Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta.
 - Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura.
 - Retire las pilas si va a guardar el aparato y no tiene previsto utilizarlo en un largo periodo.
 - No se deben cortocircuitar los terminales de suministro.

ES



16. **ADVERTENCIA:** ¡La pila no debe ingerirse, peligro de quemaduras químicas!

17. Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.

ES

18. Mantenga las baterías, tanto nuevas como usadas, fuera del alcance de los niños.

19. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

20. Si cree que alguien puede haberlas ingerido o habérselas colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

21.  Las pilas no deben desecharse con los residuos domésticos. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

22.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| • Calefactor de chimenea x1 | • Tornillos cortos x4 |
| • Mando a distancia x1 | • Patas metálicas x2 |



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Potencia nominal	2000 W

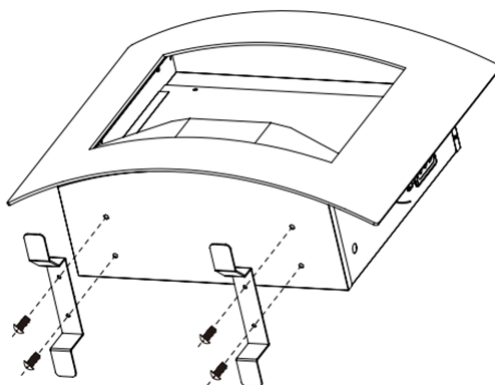
4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Vidrio templado | 4. Interruptor ENCENDIDO/APAGADO |
| 2. Patas metálicas | 5. Enchufe |
| 3. Panel de control | 6. Salida de aire caliente |

ES

5. INSTALACIÓN

1. Este aparato está diseñado para ser independiente y puede equiparse con un soporte.
2. Saque las dos patas metálicas del embalaje y fíjelas a la parte inferior del calefactor de chimenea con 4 tornillos cortos.

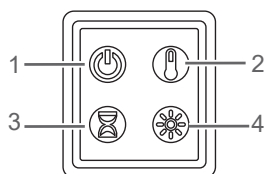


6. USO

6.1. PANEL DE CONTROL

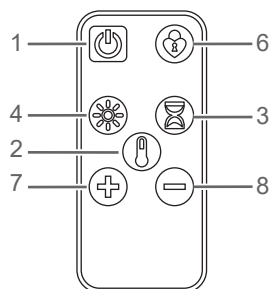
El panel de control está ubicado en el lado derecho de la unidad.

Cuando se cambia una función desde el panel de control o el control remoto, se mostrará el indicador correspondiente. El indicador muestra la función cambiada y el nivel seleccionado. Cuando se desactiva la función, el indicador correspondiente se apaga.



Panel de control

1. Botón de encendido
2. Calefactor
3. Temporizador
4. Brillo
5. Interruptor ENCENDIDO/APAGADO
6. Bloqueo infantil
7. Aumentar
8. Disminuir



Mando a distancia



ES

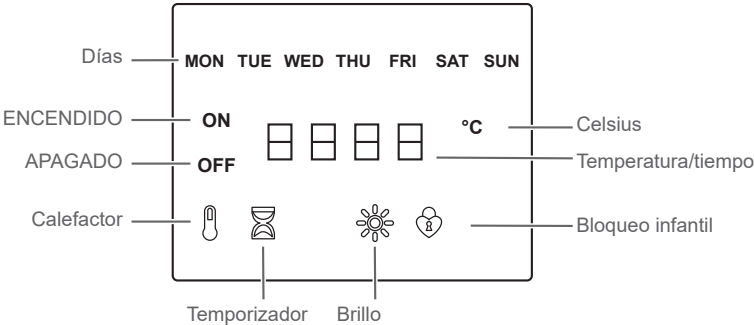
Símbolo	Nombre	Descripción
	Interruptor ENCENDIDO/APAGADO	Posición “-”: Aparato encendido (en modo de espera). Posición “O”: Aparato apagado.
	Botón de encendido	Pulse este botón para encender la chimenea o ponerla en modo de espera. Este botón apagará todas las funciones a la vez.
	Temporizador	- Al pulsar el botón Temporizador repetidamente se recorrerán las siguientes configuraciones del temporizador: 30 minutos, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h, 8 h y apagado. - La chimenea se apagará automáticamente cuando el temporizador llegue a cero minutos.
	Calefactor	- La chimenea contiene un calefactor forzado con ventilador. - La configuración de temperatura predeterminada es 22 °C. - El rango de ajuste del termostato es de 10 a 30 °C. - El termostato se puede ajustar en incrementos de 1 °C.
	Brillo	Este botón controla el brillo del efecto de llama.
	Bloqueo infantil	Utilice este botón para activar/desactivar la función de bloqueo para niños.
	Aumentar	Aumentar un valor.
	Disminuir	Disminuir un valor.

6.2. ENCENDER/APAGAR LA UNIDAD

1. Conecte el calefactor de chimenea a una fuente de alimentación adecuada.
2. Ponga el interruptor **ENCENDIDO/APAGADO** en la posición “-”.
3. Pulse el botón de **encendido** para encender el calefactor.
4. Para apagar el calefactor, pulse el botón de **encendido** en el panel de control o el mando a distancia.

6.3. PANTALLA

El área de visualización está ubicada en la esquina superior izquierda de la ventana de visualización.



6.4. AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Notas:

- No puede configurar el temporizador semanal desde el panel de control, pero puede configurar el temporizador diario.
- El rango de configuración del temporizador diario es 30 (min) -1H-2H-3H... 8H; la pantalla anterior muestra el número configurado (1/2/3...8) y la posterior muestra "H" (Hora).
- Puede configurar tanto el temporizador diario como el temporizador semanal desde el mando a distancia siguiendo las instrucciones a continuación.

1. Calibrar la hora (en modo de espera)

Para calibrar la hora, el aparato debe haberse apagado usando el botón de **encendido**, pero la energía debe estar conectada con el enchufe.

1. Pulse el botón del **Temporizador**  durante 5 segundos, el tubo digital parpadeará, a continuación, pulse **+** y **-** para configurar el día de la semana (1 es lunes, 2 es martes, 3 es miércoles, 4 es jueves, 5 es viernes, 6 es sábado y 7 es domingo).
2. Pulse el **Temporizador** por segunda vez, los primeros dos dígitos del tubo digital comenzarán a parpadear, a continuación pulse **+** y **-** para configurar la hora (10 por ejemplo).
3. Pulse el **Temporizador** por tercera vez, los primeros dos dígitos del tubo digital permanecerán encendidos y los dos últimos dígitos del tubo digital parpadearán, a continuación, pulse **+** y **-** para configurar los minutos (47 por ejemplo).
4. Pulse el **Temporizador** de nuevo para confirmar el ajuste de la hora y encender la unidad. La pantalla digital mostrará entonces la temperatura ambiente.

2. Configuración del temporizador de encendido/apagado para los días de la semana

1. Con el aparato encendido, pulse el botón del **temporizador** en el mando a distancia para configurar el temporizador diario. A continuación, pulse **+** o **-** para configurar la hora. El rango de configuración del temporizador diario es Apagado, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - Mientras se realizan los ajustes del temporizador, la pantalla también muestra el símbolo del temporizador .
 - Cuando el temporizador diario está activo y solo quedan 99 segundos, el tubo digital muestra los segundos restantes.
2. Pulse  durante 5 segundos para configurar el temporizador semanal. El panel de visualización muestra  y el símbolo "MON" parpadea. Utilice los botones **+** o **-** para seleccionar un día (MON (lunes)-SUN (domingo)).
3. Pulse  para confirmar el día seleccionado y en la pantalla aparece "P1".
Nota: Se pueden configurar un máximo de 3 periodos de trabajo (P1-P3) para cada día.
4. Pulse  para configurar el tiempo de encendido "ON --:--", los dos primeros dígitos del tubo digital muestran las horas, puede pulsar **+** o **-** para configurar la hora (00-23). A continuación, pulse  para confirmar y entrará en la configuración de minutos.
5. Pulse **+** o **-** para ajustar los minutos (de 10, 20-50-00 minutos). (A modo de ejemplo, el diagrama de la derecha muestra la hora de encendido establecida en las 8:10 am).
6. Pulse  para confirmar y finalizar la configuración del tiempo de encendido.





ES

7. La unidad ahora entra en la configuración del tiempo de apagado "OFF --:--", la operación es la misma que para el tiempo de ENCENDIDO.

(A modo de ejemplo, el diagrama de la derecha muestra la hora de apagado establecida en las 19:30).

8. Después de haber configurado los minutos, pulse  para confirmar y finalizar la configuración del tiempo de apagado.



9. La unidad ahora entra en el ajuste de temperatura, pulse $+$ o $-$ para configurar la temperatura deseada (10-30 °C), a continuación, pulse  para confirmar. Irá automáticamente a la configuración de P2 o puede pulsar  durante 5 segundos para salir de la configuración del temporizador semanal en cualquier momento. (A modo de ejemplo, el diagrama de la derecha muestra la temperatura establecida en 25 °C).



10. Repita los pasos anteriores para configurar el temporizador de encendido/apagado para otros días según sea necesario.

6.5. BLOQUEO INFANTIL

La función de bloqueo para niños solo se puede configurar desde el mando a distancia, manteniendo pulsado el botón de bloqueo para niños durante 5 segundos.

Cuando se activa, el símbolo de bloqueo para niños se iluminará en la pantalla y todas las funciones del panel de control y del mando a distancia se desactivarán.

Para cancelar el bloqueo para niños, mantenga pulsado el botón de bloqueo para niños durante 5 segundos.

6.6. CONTROL DE TEMPERATURA - FUNCIONES DE AHORRO DE ENERGÍA

- Cuando la diferencia entre la temperatura real detectada y la temperatura establecida está dentro de los 3 °C (por ejemplo, configurada en 18 °C y detectada entre 16 °C y 18 °C), la potencia de calefacción es de 1000 W.
- Cuando la diferencia entre la temperatura real detectada y la temperatura establecida excede los 3 °C (por ejemplo, configurada en 18 °C, detectada en 15 °C o menos), la potencia de calefacción es de 2000 W.
- Cuando la temperatura real detectada es 1 °C superior a la temperatura establecida (por ejemplo, configurada en 27 °C, detectada en 28 °C), la calefacción se apaga.
- Pulse el botón de **encendido** en el panel de control para apagarlo, la función de control de temperatura recordará la última configuración cuando se vuelva a encender.

6.7. FUNCIÓN DE VENTANA ABIERTA

En el modo de calefacción controlado por termostato, si la temperatura ambiente desciende más de 5 °C en aproximadamente 2 minutos, el timbre suena tres veces y la pantalla digital muestra "E8". Esto significa que hay una ventana abierta o que algunos elementos de enfriamiento están abiertos. Al mismo tiempo, el control de temperatura apaga la calefacción.

Cierra la ventana o los elementos de enfriamiento para que la temperatura ambiente no vuelva a bajar, el E8 desaparecerá.

El código E8 no desaparecerá si la ventana está abierta. Hay dos formas de detener el código E8.

1. Apague el calefactor mediante el panel de control o el mando a distancia.
2. Pulse el botón de **Calefactor** mediante el panel de control o el mando a distancia.



6.8. MANDO A DISTANCIA

El calefactor se suministra con un mando a distancia por infrarrojos.

Se debe retirar la película aislante de plástico antes de poder utilizar el mando a distancia.

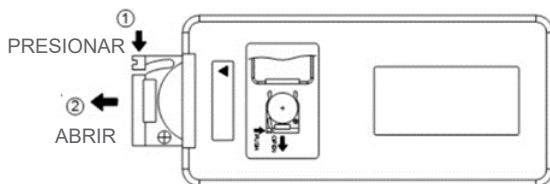
Nota: Cuando el mando a distancia deja de funcionar o su alcance parece reducido, es momento de sustituir las pilas por unas nuevas.

6.9. SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Pila requerida: CR2025

1. Localice y retire el soporte de la pila.
2. La pila tiene dos lados, uno con forma de botón y el otro plano.
3. Introduzca la pila en el soporte de la pila con el lado del botón hacia abajo, asegurándose de que esté firmemente asentada.

Las pilas deben retirarse si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado.



ES

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, desconecte la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.

- Antes de limpiar cualquier parte de la chimenea, asegúrese de apagar los controles y, a continuación, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
- **PRECAUCIÓN:** Espere hasta que la unidad se haya enfriado por completo antes de realizar cualquier limpieza.
- Las piezas metálicas y pintadas de metal deben limpiarse únicamente con un paño limpio y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni líquidos en aerosol sobre estas superficies.



Ficha del producto

ES

Modelo	HS1322-05A				
Utensilio	Símbolo	Valor	Unidad	Utensilio	Unidad
Salida de calor				Tipos de entrada de calor, solo para calefactores de espacios locales de almacenamiento eléctrico	
Salida de calor nominal	P_{nom}	2,0	kW	Control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	No aplica	kW	Control manual de carga de calor con temperatura ambiente y/o exterior.	No
Máxima producción de calor continuo	P_{max}^1 C	2,0	kW	Control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente y/o exterior	No
Consumo eléctrico auxiliar				Potencia calorífica asistida por ventilador	No
Con potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiental	
A potencia calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Salida de calor de fase única y sin control de temperatura ambiental	No
En modo de espera	$e_{l_{sb}}$	0,00035	kW	Dos o mas fases manuales sin control de temperatura	No
				Con control de temperatura ambiente por termostato mecánico	No
				Con control electrónico de temperatura ambiente	No
				Control de temperatura ambiental electrónico más temporizador de día	No
				Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	Sí
				Otras opciones de control	
				Control de temperatura ambiental con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiental con detección de ventana abierta	Sí



				Con opción de control de distancia	No
				Con control de arranque adaptativo	No
				Con limitación de tiempo de trabajo	Sí
				Con sensor de bombilla negra	No
Información de contacto	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francia				

ES

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 36
2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM	P. 39
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 40
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 40
5. INSTALAÇÃO	P. 40
6. UTILIZAÇÃO	P. 40
7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 44

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



ATENÇÃO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRIR
NÃO EXISTEM PEÇAS INTERNAS QUE
POSSAM SER REPARADAS PELO
UTILIZADOR.



1.1. AVISOS

1. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como para uso não doméstico ou num ambiente comercial.
2. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
3. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
4. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.

6. Relativamente às instruções sobre como fixar os pés ao aquecedor, consulte a secção "INSTALAÇÃO".
7. Relativamente às instruções detalhadas sobre o método de limpeza, consulte a secção "MANUTENÇÃO E LIMPEZA" na página 44.
8.  **AVISO:** Não cubra o aquecedor para evitar o sobreaquecimento.
9. O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica.
10. **AVISO:** Este aquecedor não vem equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente.
11. **AVISO:** Não utilize este aquecedor em divisões pequenas onde se encontrem pessoas incapazes de sair da sala sozinhas, exceto se for providenciada uma supervisão constante.
12. Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
13. Não utilize este aquecedor se o mesmo tiver sofrido uma queda.
14. Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos.
15. Use este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
16. **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas e qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.
17. As crianças com menos de 3 anos de idade devem manter-se afastadas, a menos que estejam supervisionadas.
18. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos devem ligar/desligar o aparelho apenas se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal, e se estiverem sob vigilância ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança, compreendendo os riscos envolvidos.
19. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada elétrica, nem devem regular, limpar ou realizar a manutenção do mesmo.
20. **ATENÇÃO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção sempre que estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.
21. **ATENÇÃO:** Para evitar o perigo de uma reposição inadvertida do interruptor térmico, este aparelho não deve ser alimentado

PT

através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.

1.2. MEDIDAS DE SEGURANÇA

PT

1. O cabo de alimentação deve ficar na parte de trás do aparelho e manter o cabo de alimentação afastado do corpo quente do aquecedor.
2. Desligue e retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, quando o deslocar de um local para outro ou antes de o limpar.
3. Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Não puxe o cabo diretamente.
4. Utilize e guarde o aquecedor sempre na posição vertical.
5. Não introduza nenhum objeto em nenhuma abertura do aquecedor.
6. Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver a ser utilizado.
7. Não utilize no exterior.
8. Não utilize o aparelho para outros fins que não os previstos.
9. Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma bancada ou mesa, nem tocar em superfícies quentes ou ficar com nós.
10. Não coloque o aquecedor em tapetes com pelo muito profundo.
11. Não cubra ou obstrua nenhuma das grelhas de saída de calor ou as aberturas de entrada de ar do aquecedor.
12. O aparelho deve ser sempre utilizado sobre uma superfície plana, estável e seca.
13. Para evitar qualquer risco de incêndio ou de choque elétrico, é essencial que o aparelho não seja exposto à chuva ou à humidade e que não seja aberto. O aparelho contém peças elétricas que podem eletrocutar ou queimar o utilizador.
14. Não utilize o aquecedor em áreas onde estejam armazenados líquidos inflamáveis ou onde possam estar presentes fumos inflamáveis.
15. É necessária uma pilha para o telecomando: CR2025
 - as pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.
 - não misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com usadas.
 - inserir as pilhas com a polaridade correta.

- as pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminadas em segurança.
 - se o aparelho for guardado durante um período de tempo prolongado, a pilha deve ser retirada.
 - os terminais de alimentação não podem entrar em curto-circuito.
16. **AVISO:** Não ingerir a pilha, Perigo de queimadura química!
17. Este produto contém uma pilha do tipo moeda/botão. A ingestão da pilha do tipo moeda/botão pode causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e conduzir à morte.
18. Mantenha pilhas novas e usadas longe das crianças.
19. Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
20. Caso julgue que as pilhas possam ter sido engolidas ou introduzidas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.
21.  As pilhas e baterias não devem ser eliminadas com o lixo doméstico normal. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de pilhas usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.
22.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Aquecedor de lareira x1
- Parafusos curtos x4
- Controlo remoto x1
- Pés metálicos x2

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Potência nominal	2000 W

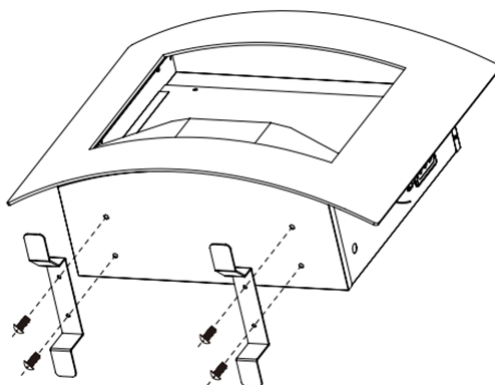
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

PT

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Vidro temperado | 4. Botão de LIGAR/DESLIGAR |
| 2. Pés metálicos | 5. Tomada de alimentação |
| 3. Pannel de controlo | 6. Saída do ar quente |

5. INSTALAÇÃO

1. Este aparelho foi concebido para ser autónomo e pode ser adaptado a um suporte.
2. Retire os dois pés metálicos da embalagem e fixe-os na parte inferior do recuperador de calor com 4 parafusos curtos.



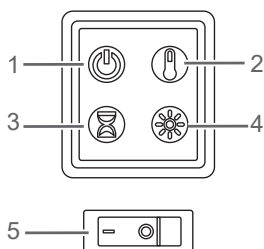
6. UTILIZAÇÃO

6.1. PAINEL DE CONTROLO

O painel de controlo está localizado no lado direito da unidade.

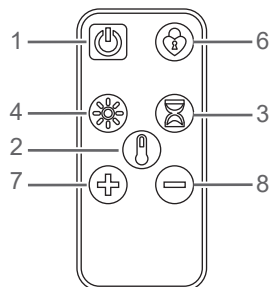
Quando uma função é alterada a partir do painel de controlo ou do telecomando, é apresentado um indicador correspondente. O indicador mostra a função alterada e o nível selecionado.

Quando a função é desativada, o indicador correspondente apaga-se.



Painel de controlo

1. Botão de ligar/desligar
2. Aquecedor
3. Temporizador
4. Luminosidade
5. Botão de LIGAR/DESLIGAR
6. Bloqueio Crianças
7. Aumentar
8. Diminuir



Controlo remoto

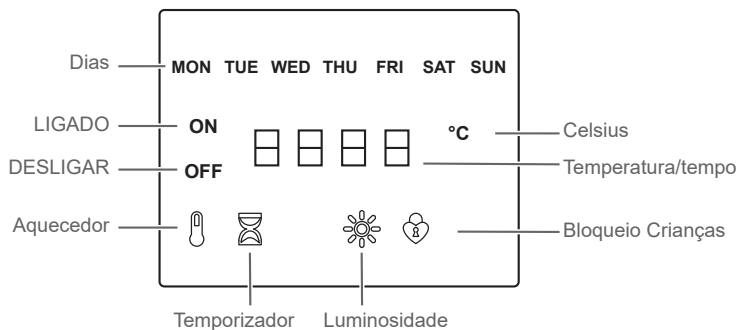
Símbolo	Nome	Descrição
	Botão de LIGAR/DESLIGAR	Posição "-": aparelho ligado (colocado em modo de espera). Posição "O": aparelho desligado.
	Botão de ligar/desligar	Prima este botão para ligar o recuperador ou para o modo de espera. Este botão desliga todas as funções de uma só vez.
	Temporizador	- Se premir repetidamente o botão do temporizador, as seguintes definições do temporizador são apresentadas: 30 minutos, 1 hora, 2 horas, 3 horas, 4 horas, 5 horas, 6 horas, 7 horas, 8 horas e Desligado. - A lareira desliga-se automaticamente quando o temporizador atinge zero minutos.
	Aquecedor	- A lareira contém um aquecedor com ventilador. - A temperatura por defeito é de 22 °C. - A gama de regulação do termóstato é de 10-30 °C. - O termóstato é regulável em incrementos de 1 °C.
	Luminosidade	Este botão controla a luminosidade do efeito de chama.
	Bloqueio Crianças	Utilize este botão para ativar/desativar a função de bloqueio para crianças.
+	Aumentar	Para aumentar um valor.
-	Diminuir	Para diminuir um valor.

6.2. LIGAR/DESLIGAR O APARELHO

1. Ligue o aquecedor de lareira a uma fonte de alimentação adequada.
2. Prima o botão **LIGAR/DESLIGAR** para a posição "-".
3. Prima o botão de **Alimentação** para ligar o aquecedor.
4. Para desligar o aquecedor, prima o botão de **Alimentação** no painel de controlo ou no telecomando.

6.3. VISOR

A área de visualização está localizada no canto superior esquerdo da janela de visualização.



6.4. DEFINIR O TEMPORIZADOR

Notas:

- Não é possível definir o temporizador semanal a partir do painel de controlo, mas é possível definir o temporizador diário.
- O intervalo de definição do temporizador diário é 30 (min) -1H-2H-3H ... 8H; o ecrã anterior apresenta o número definido (1/2/3... 8) e o posterior apresenta "H" (Hora).
- É possível definir o temporizador diário e o temporizador semanal a partir do telecomando, seguindo as instruções abaixo.

1. Calibração da hora (No modo de espera)

PT

Para acertar a hora, o aparelho deve ser desligado com o botão de **Alimentação**, mas a corrente deve estar ligada na tomada.

1. Prima o botão **Temporizador**  durante 5 segundos, o tubo digital piscará, depois prima **+** e **-** para acertar o dia da semana (1 é segunda-feira, 2 é terça-feira, 3 é quarta-feira, 4 é quinta-feira, 5 é sexta-feira, 6 é sábado e 7 é domingo).
2. Prima novamente o botão **Temporizador**, os dois primeiros dígitos do tubo digital começarão a piscar, depois prima **+** e **-** para definir a hora (10, por exemplo).
3. Prima **Temporizador** uma terceira vez, os dois primeiros dígitos do tubo digital ficarão acesos e os dois últimos dígitos do tubo digital piscarão, depois prima **+** e **-** para acertar os minutos (47 por exemplo).
4. Prima mais uma vez **Temporizador** para confirmar a definição da hora e ligar a unidade. O ecrã digital indica então a temperatura ambiente.

2. Definir o temporizador de ligar/desligar para os dias da semana

1. Com o aparelho ligado, prima o botão **Temporizador** no telecomando para definir o temporizador diário. Em seguida, prima **+** ou **-** para definir o tempo. O intervalo de definição do temporizador diário é Desligado, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - Enquanto as definições do temporizador estão a ser efetuadas, o ecrã também apresenta o símbolo do temporizador .
 - Quando o temporizador diário está ativo e faltam apenas 99 segundos, o tubo digital mostra os segundos restantes.
2. Prima  durante 5 segundos para definir o temporizador semanal. O painel do ecrã mostra  e o símbolo "MON" fica intermitente. Utilize o botão **+** ou **-** para selecionar um dia (MON(Segunda-feira)-SUN(Domingo)).
3. Prima  para confirmar o dia selecionado e o ecrã mostra "P1".
Nota: É possível definir um máximo de 3 períodos de trabalho (P1-P3) para cada dia.
4. Prima  para definir a hora de ligação "ON --:--", os dois primeiros dígitos do tubo digital mostram as horas, pode premir **+** ou **-** para definir a hora (00-23). Em seguida, prima  para confirmar e entrará na definição de minutos.
5. Prima **+** ou **-** para ajustar os minutos (de 10, 20-50-00 minutos). (Como exemplo, o diagrama à direita mostra a hora de ligação definida para 8:10 da manhã.)
6. Prima  para confirmar e terminar a definição da hora de arranque.



7. A unidade entra agora na definição da hora de desligar "OFF --:--", a operação é a mesma que para a hora de ligar.
(Como exemplo, o diagrama à direita mostra a hora de desligar definida para 19:30).



8. Depois de definir os minutos, prima para confirmar e terminar a definição da hora de desligar.

9. A unidade entra agora na definição da temperatura, prima $+$ ou $-$ para definir a temperatura desejada (10-30 °C) e, em seguida, prima para confirmar. Passará automaticamente para a definição de P2 ou pode premir durante 5 segundos para sair da definição do temporizador semanal em qualquer altura.
(Como exemplo, o diagrama à direita mostra a temperatura definida para 25 °C.)



PT

10. Repita os passos acima para definir o temporizador de ligar/desligar para outros dias, conforme necessário.

6.5. BLOQUEIO CRIANÇAS

A função de bloqueio para crianças só pode ser definida a partir do telecomando, mantendo premido o botão de bloqueio para crianças durante 5 segundos.

Quando ativado, o símbolo de bloqueio para crianças acende-se no visor e todas as funções do painel de controlo e do telecomando são desativadas.

Para cancelar o bloqueio para crianças, prima e mantenha premido o botão de bloqueio para crianças durante 5 segundos.

6.6. CONTROLO DA TEMPERATURA - FUNÇÕES DE POUPANÇA DE ENERGIA

- Quando a diferença entre a temperatura real detetada e a temperatura definida não ultrapassa os 3 °C (por exemplo, definida 18 °C e detetada 16 °C -18 °C), a potência de aquecimento é de 1000 W.
- Quando a diferença entre a temperatura real detetada e a temperatura definida for superior a 3 °C (por exemplo, definida para 18 °C, detetada para 15 °C ou menos), a potência de aquecimento é de 2000 W.
- Quando a temperatura real detetada é 1 °C superior à temperatura definida (por exemplo, definida 27 °C, detetada 28 °C), o aquecimento é desligado.
- Prima o botão de **Alimentação** no painel de controlo para desligar, a função de controlo da temperatura lembrar-se-á da última definição quando voltar a ser ligada.

6.7. FUNÇÃO DE JANELA ABERTA

No modo de aquecimento controlado por termóstato, se a temperatura ambiente descer mais de 5 °C em cerca de 2 minutos, o sinal sonoro toca três vezes e o visor digital apresenta "E8". Isto significa que uma janela está aberta ou que alguns elementos de refrigeração estão abertos. Ao mesmo tempo, o controlo da temperatura desliga o aquecimento.

Feche a janela ou os elementos de refrigeração para que a temperatura ambiente não volte a descer e o E8 desaparecerá.

O código E8 não desaparecerá se a janela estiver aberta. Existem duas maneiras de parar o código E8.

1. Desligar o aquecedor através do painel de controlo ou do telecomando.
2. Prima o botão **Aquecedor** no painel de controlo ou no telecomando.

6.8. CONTROLO REMOTO

O aquecedor é fornecido com um telecomando por IV.

A película de plástico isolante deve ser removida antes de o telecomando poder ser utilizado.

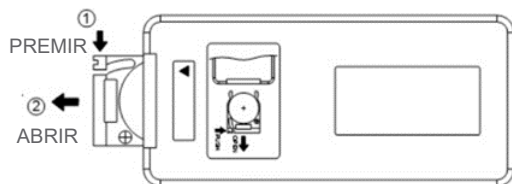
Nota: Quando o telecomando deixa de funcionar ou o seu alcance parece reduzido, é altura de substituir a pilha por outra nova.

6.9. SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Pilha necessária: CR2025

1. Localize e retire o suporte da pilha.
2. A pilha tem dois lados, um com a forma de um botão e o outro é plano.
3. Introduza a pilha no suporte da pilha com o lado do botão para baixo, certificando-se de que a pilha está bem encaixada.

As pilhas devem ser retiradas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.



7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

⚠️ AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, desligar a alimentação elétrica antes de proceder a qualquer manutenção ou limpeza.

- Antes de limpar qualquer parte da lareira, certifique-se de que desliga os controlos e depois desligue a unidade da fonte de alimentação.
- **ATENÇÃO:** Aguarde até que a unidade tenha arrefecido completamente antes de tentar efetuar qualquer limpeza.
- As partes metálicas e pintadas de metal devem ser limpas apenas com um pano limpo e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou líquidos em spray nestas superfícies.

Ficha do produto

Modelo	HS1322-05A				
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				Tipos de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaços de armazenamento locais	
Saída de calor nominal	P_{nom}	2,0	kW	Controlo manual da carga térmica com termóstato integrado	Não
Saída mínima de calor (indicativo)	P_{min}	N/A	kW	Controlo manual da carga térmica com a temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Saída de calor contínua máxima	P_{max}^c	2,0	kW	Controlo eletrónico da carga de calor com indicação da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Consumo energético auxiliar				Saída de calor assistida por ventoinha	Não
Na saída de calor nominal	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente	
Na saída de calor mínima	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Saída de calor de etapa única e sem controlo da temperatura ambiente	Não
No modo de espera	$e_{l_{sb}}$	0,00035	kW	Duas ou mais etapas manuais, sem controlo da temperatura	Não
				Com termóstato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Não
				Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário	Não
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Sim
				Outras opções de controlo	
				Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Não
				Controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Sim

PT



				Com opção de controlo à distância	Não
				Com controlo de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Sim
				Com sensor de lâmpada negra	Não
PT	Dados de contacto	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, França			



PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 47
2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	S. 51
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 51
4. OPIS PRODUKTU	S. 51
5. INSTALACJA	S. 51
6. OBSŁUGA	S. 51
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 55

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.



PRZESTROGA
ZAGROŻENIE PORĄŻENIEM PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ
WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA
PODZESPOŁÓW, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ
NAPRAWIONE PRZEZ UŻYTKOWNIKA.



1.1. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane w żadnym innym celu ani w żadnym innym zastosowaniu, takim jak użytkowanie poza domem lub w środowisku komercyjnym.
2. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
3. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
4. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

5. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
6. Instrukcje dotyczące mocowania nóg do grzejnika znajdują się w sekcji „INSTALACJA”.
7. Szczegółowe instrukcje dotyczące sposobu czyszczenia znajdują się w sekcji “KONSERWACJA I CZYSZCZENIE” na stronie 55.
8.  **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywać grzejnika.
9. **PL** Grzejnika nie można umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
10. **OSTRZEŻENIE:** Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie kontrolujące temperaturę w pomieszczeniu.
11. **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że są one pod stałym nadzorem.
12. Nie używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.
13. Nie używać grzejnika, który został upuszczony.
14. Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony.
15. Grzejnika można używać na poziomej i stabilnej powierzchni.
16. **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
17. Dzieci poniżej 3 lat powinny pozostawać w bezpiecznej odległości, chyba że są pod stałym nadzorem.
18. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zamontowane w przewidzianym dla niego prawidłowym położeniu oraz gdy przebywają pod nadzorem dorosłych lub gdy otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
19. Dzieciom w wieku od 3 lat do 8 lat nie wolno podłączać urządzenia do prądu, regulować i czyścić go ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
20. **OSTROŻNIE:** Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy

zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnej opieki.

21. **OSTROŻNIE:** Aby uniknąć zagrożenia związanego z niezamierzonym resetem wyłącznika termicznego, urządzenia nie wolno zasiląć za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak np. wyłącznik czasowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.

1.2. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przewód zasilający musi znajdować się z tyłu urządzenia, z dala od gorącego korpusu grzejnika.
2. Należy wyłączać urządzenie i odłączać je od gniazda sieciowego, gdy nie jest używane, gdy jest przenoszone z miejsca na miejsce lub przed czyszczeniem.
3. Aby odłączyć przewód zasilający, należy wyciągnąć go za wtyczkę. Nie ciągnąć za sam przewód.
4. Zawsze używać i przechowywać grzejnik będący w pozycji pionowej.
5. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w grzejniku.
6. Urządzenia nie należy podczas jego pracy zostawiać bez nadzoru.
7. Nie używać na zewnątrz.
8. Nie używać urządzenia do celów innych niż użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.
9. Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi biurka lub stołu, dotykał gorących powierzchni lub był splątany.
10. Nie należy umieszczać grzejnika na dywanach o bardzo wysokim runie.
11. Nie zakrywać ani nie zasłaniać kratki wylotu ciepła ani otworów wlotu powietrza grzejnika.
12. Zawsze ustawiać urządzenie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.
13. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu lub wilgoci i nie może być otwierane. Urządzenie zawiera elementy elektryczne, które mogą spowodować porażenie prądem lub oparzenie.
14. Nie używać grzejnika w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne ciecze lub w których mogą występować łatwopalne opary.

PL

15. Wymagana bateria do pilota: CR2025
- nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku;
 - nie należy mieszać baterii różnych typów oraz baterii nowych i używanych;
 - baterie należy wkładać zachowując odpowiednią polaryzację;
 - wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie je zutylizować;
 - jeśli urządzenie ma być przechowywane nieużywane przez dłuższy czas, należy wymontować baterie;
 - nie wolno zwierać zacisków zasilających.
16. **OSTRZEŻENIE:** Nie połykać baterii, grozi to poparzeniem chemicznym!
17. Ten produkt zawiera baterię guzikową. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii guzikowej, może to spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
18. Nowe i używane akumulatory/baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
19. Jeżeli komora na baterie nie domyka się, nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
20. W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w innej wewnętrznej części ciała, bezzwłocznie wezwać pomoc medyczną.
21.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.
22.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego

sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Grzejnik kominkowy x1
- Pilot zdalnego sterowania x1
- Krótkie śruby x4
- Metalowe nóżki x2

PL

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

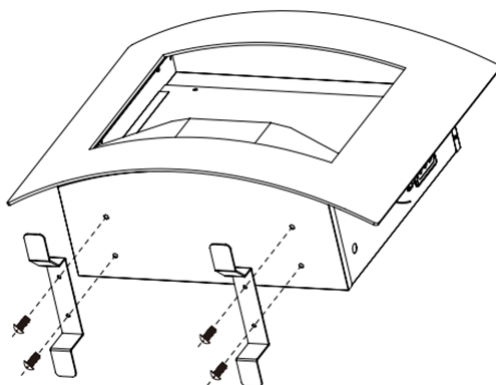
Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc znamionowa	2000 W

4. OPIS PRODUKTU

1. Szkło hartowane
2. Metalowe nóżki
3. Panel sterowania
4. Przełącznik WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA
5. Wtyczka przewodu zasilającego
6. Wylot gorącego powietrza

5. INSTALACJA

1. Urządzenie zostało zaprojektowane jako wolnostojące i może być wyposażone w stojak.
2. Wyjąć z opakowania dwie metalowe nóżki i przymocować je do dolnej części grzejnika kominkowego za pomocą 4 krótkich śrub.

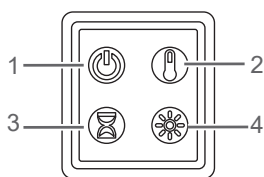


6. OBSŁUGA

6.1. PANEL STEROWANIA

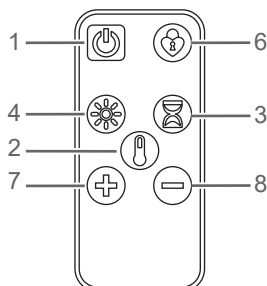
Panel sterowania znajduje się po prawej stronie urządzenia.

Po zmianie funkcji za pomocą panelu sterowania lub pilota zostanie wyświetlony odpowiedni wskaźnik. Wskaźnik pokazuje zmienioną funkcję i wybrany poziom. Gdy funkcja jest wyłączona, dany wskaźnik gaśnie.



Panel sterowania

1. Przycisk zasilania
2. Grzejnik
3. Timera
4. Jasność
5. Przełącznik
WŁĄCZANIA/
WYŁĄCZANIA
6. Blokada przed dziećmi
7. Zwiększanie
8. Zmniejszanie



Pilot zdalnego sterowania

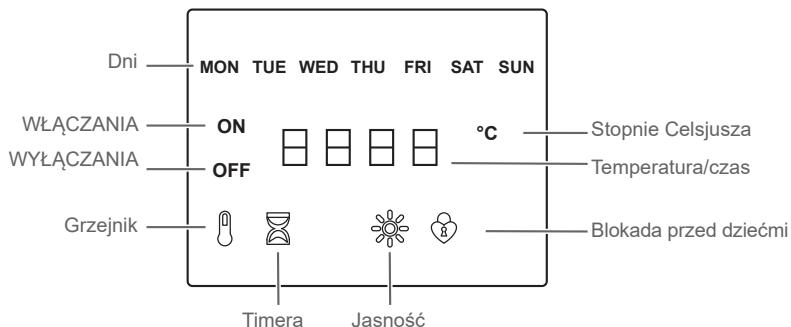
Symbol	Nazwa	Opis
	Przełącznik WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA	Położenie „-”: Urządzenie jest włączone (ustawione w trybie czuwania). Położenie „O”: Urządzenie wyłączone.
	Przycisk zasilania	Nacisnąć przycisk, aby włączyć kominek lub ustawić tryb czuwania. Ten przycisk wyłącza wszystkie funkcje jednocześnie.
	Timera	- Kilkukrotne naciśnięcie przycisku Timer spowoduje przejście przez następujące ustawienia: 30 min, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h, 8 h oraz Wył. - Kominek wyłączy się automatycznie, gdy timer osiągnie zero minut.
	Grzejnik	- W kominku znajduje się grzejnik z wymuszonym obiegiem powietrza. - Domyślne ustawienie temperatury to 22°C. - Zakres ustawień termostatu wynosi 10–30°C. - Termostat można regulować w krokach co 1°C.
	Jasność	Ten przycisk kontroluje jasność efektu płomienia.
	Blokada przed dziećmi	Ten przycisk służy do włączania/wyłączania funkcji blokady rodzicielskiej.
+	Zwiększanie	Zwiększanie wartości.
—	Zmniejszanie	Zmniejszanie wartości.

6.2. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Podłączyć grzejnik kominkowy do odpowiedniego źródła zasilania.
2. Ustawić przycisk **WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA** w położeniu „-”.
3. Nacisnąć przycisk **zasilania**, aby włączyć grzejnik.
4. Aby uruchomić lub wyłączyć grzejnik, należy nacisnąć przycisk **zasilania** na panelu sterowania/pilocie.

6.3. WYŚWIETLACZ

Obszar wyświetlania znajduje się w lewym górnym rogu okna podglądu.



6.4. USTAWIANIE TIMERA

Uwagi:

- Nie można ustawić tygodniowego timera z poziomu panelu sterowania, ale można ustawić timer dzienny.
- Zakres ustawień timera dziennego wynosi 30 (min) -1H-2H-3H ... 8H; na poprzednim ekranie wyświetlana jest ustawiona liczba (1/2/3...8), a na następnym „H” (godzina).
- Za pomocą pilota zdalnego sterowania można ustawić zarówno timer dzienny, jak i tygodniowy, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Kalibracja czasu (w trybie czuwania)

Aby skalibrować czas, urządzenie musi być wyłączone za pomocą przycisku **zasilania**, ale zasilanie musi być włączone w gniazdku.

- Nacisnąć przycisk **timera** (🕒) przez 5 sekund, wyświetlacz cyfrowy zacznie migać. Następnie nacisnąć **+** i **-**, aby ustawić dzień tygodnia (1 to poniedziałek, 2 to wtorek, 3 to środa, 4 to czwartek, 5 to piątek, 6 to sobota i 7 to niedziela).
- Ponownie nacisnąć przycisk **timera**, pierwsze dwie cyfry na wyświetlaczu zaczną migać. Następnie nacisnąć **+** i **-**, aby ustawić godzinę (na przykład 10).
- Nacisnąć przycisk **timera** po raz trzeci, pierwsze dwie cyfry na wyświetlaczu pozostaną włączone, a ostatnie dwie będą migać. Następnie nacisnąć **+** i **-**, aby ustawić minuty (na przykład 47).
- Nacisnąć ponownie przycisk **timera**, aby potwierdzić ustawienie czasu i włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu cyfrowym zawsze pokazywana jest bieżąca temperatura otoczenia.

2. Ustawianie włącznika/wyłącznika czasowego dla dni tygodnia

- Po włączeniu urządzenia nacisnąć przycisk **timera** na pilocie zdalnego sterowania, aby ustawić timer dzienny. Następnie nacisnąć **+** lub **-**, aby ustawić godzinę. Zakres ustawień timera dziennego to Wył, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - Podczas wprowadzania ustawień timera na ekranie wyświetlany jest również jego symbol (🕒).
 - Gdy dzienny timer jest aktywny i pozostało tylko 99 sekund, na wyświetlaczu jest pokazywana pozostała liczba sekund.
- Nacisnąć i przytrzymać (🕒) przez 5 sekund, aby ustawić timer tygodniowy. Na panelu wyświetlacza pojawi się (🕒) i zacznie migać symbol „MON”. Aby wybrać dzień (MON(poniedziałek) – SUN(niedziela)), należy użyć przycisku **+** lub **-**.
- Nacisnąć przycisk (🕒), aby potwierdzić wybrany dzień, a na wyświetlaczu pojawi się „P1”.
Uwaga: Dla każdego dnia można ustawić maksymalnie 3 okresy pracy (P1–P3).



4. Nacisnąć , aby ustawić czas włączenia zasilania „ON --:--”. Pierwsze dwie cyfry wyświetlacza cyfrowego pokazują godziny. Można nacisnąć $+$ lub $-$, aby ustawić godzinę (00–23). Następnie nacisnąć przycisk , aby potwierdzić, co spowoduje przejście do ustawień minut.
5. Nacisnąć $+$ lub $-$, aby ustawić minuty (od 10, 20-50-00 minut). (Na przykładowej ilustracji po prawej stronie pokazano czas włączenia zasilania ustawiony na 8:10).
6. Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i zakończyć ustawianie czasu włączenia.



PL

7. Urządzenie przejdzie do ustawienia czasu wyłączenia zasilania „OFF --:--”. Obsługa wygląda tak samo jak w przypadku czasu włączenia. (Na przykładowej ilustracji po prawej stronie pokazano czas wyłączenia zasilania ustawiony 19:30).
8. Po ustawieniu minut nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i zakończyć ustawianie czasu wyłączenia.
9. Urządzenie przejdzie do ustawień temperatury. Nacisnąć $+$ lub $-$, aby ustawić żadaną temperaturę (10–30°C), a następnie nacisnąć , aby potwierdzić. Nastąpi automatyczne przejście do ustawienia P2 lub można nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund , aby w dowolnym momencie wyjść z ustawiania tygodniowego timera. (Na przykładowej ilustracji po prawej stronie pokazano ustawioną temperaturę 25°C).



10. Powtórzyć powyższe kroki, aby ustawić włącznik/wyłącznik czasowy na inne dni.

6.5. BLOKADA PRZED DZIEĆMI

Funkcję blokady przed dziećmi można ustawić wyłącznie za pomocą pilota zdalnego sterowania, przytrzymując przycisk blokady przez 5 sekund.

Po aktywacji na wyświetlaczu zaświeci się symbol blokady przed dziećmi, a wszystkie funkcje panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania zostaną wyłączone.

Aby anulować blokadę przed dziećmi, nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady przez 5 sekund.

6.6. KONTROLA TEMPERATURY — FUNKCJE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Gdy różnica między faktycznie wykrytą a ustawioną temperaturą mieści się w zakresie 3°C (na przykład ustawiona temperatura to 18°C, a wykryta 16°C–18°C), moc grzewcza wynosi 1000 W.
- Gdy różnica między faktycznie wykrytą a ustawioną temperaturą przekracza 3°C (na przykład ustawiona temperatura to 18°C, a wykryta 15°C), moc grzewcza wynosi 2000 W.
- Gdy rzeczywista wykryta temperatura jest o 1°C wyższa niż ustawiona (na przykład ustawiona 27°C, wykryta 28°C), ogrzewanie zostaje wyłączone.
- Nacisnąć przycisk **zasilania** na panelu sterowania, aby wyłączyć zasilanie. Funkcja kontroli temperatury zapamięta ostatnie ustawienie po ponownym włączeniu.

6.7. FUNKCJA OTWARTEGO OKNA

W trybie ogrzewania sterowanego termostatem, jeśli temperatura otoczenia spadnie o więcej niż 5°C w ciągu około 2 minut, brzęczyk wyemituje trzy sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu

cyfrowym pojawi się kod „E8”. Oznacza to, że może być otwarte okno lub że są włączone niektóre urządzenia chłodzące. Jednocześnie regulator temperatury wyłącza ogrzewanie.

Należy zamknąć okno lub wyłączyć urządzenia chłodzące, aby temperatura otoczenia nie spadła ponownie. Kod „E8” zniknie.

Kod „E8” nie zniknie, jeśli okno będzie otwarte. Istnieją dwa sposoby wyłączenia kodu „E8”.

1. Wyłączyć grzejnik za pomocą panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania.
2. Nacisnąć przycisk **grzejnika** na panelu sterowania lub pilocie.

6.8. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Grzejnik jest dostarczany z pilotem zdalnego sterowania na podczerwień.

Przed użyciem pilota należy usunąć plastikową folię izolacyjną.

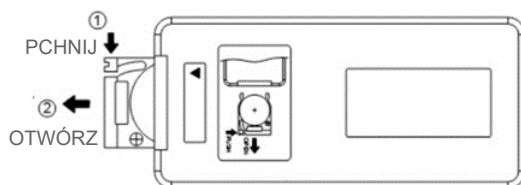
Uwaga: Gdy pilot przestaje działać lub jego zasięg wydaje się zmniejszony, należy wymienić baterie na nowe.

6.9. WYMIANA BATERII

Wymagana bateria: CR2025

1. Zlokalizować i zdjąć uchwyt baterii.
2. Bateria ma dwie strony, z których jedna ma kształt przycisku, a druga jest płaska.
3. Włożyć baterię do uchwytu baterii stroną z przyciskiem do dołu, upewniając się, że jest dobrze osadzona.

Baterię należy wyjąć, jeśli produkt ma być nieużywany przez dłuższy czas.



7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć zasilanie.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia jakichkolwiek części kominka należy wyłączyć elementy sterujące, a następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- **OSTROŻNIE:** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Metalowe i malowane części należy czyścić wyłącznie czystą, wilgotną szmatką. Nie używać ściernych środków czyszczących ani płynów w sprayu na tych powierzchniach.

Karta produktu

Model	HS1322-05A				
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaje pobranej energii, tylko dla miejscowych elektrycznych grzejników akumulacyjnych	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	Nie dot.	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P_{max}^1	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Typ emisji ciepła / sterowanie temperaturą w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Nagrzewanie jednoetapowe, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	0,00035	kW	Dwa lub więcej etapów manualnych, brak sterowania temperaturą	Nie
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	Tak
				Inne opcje sterowania	

				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane teleadresowe	Auchan — SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francja				

PL

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	58. o.
2. A CSOMAG TARTALMA	61. o.
3. MŰSZAKI ADATOK	62. o.
4. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	62. o.
5. ÜZEMBE HELYEZÉS	62. o.
6. HASZNÁLAT	62. o.
7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	66. o.

HU

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.



FIGYELEM
ÁRAMÜTÉSVESZÉLY
NE NYISSA KI
A TERMÉK BELSEJÉBEN NEM
TALÁLHATÓK FELHASZNÁLÓ ÁLTAL
JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEK.



1.1. FIGYELMEZTETÉSEK

1. A készülék csak háztartási használatra szolgál, más célra vagy más alkalmazásra, például nem háztartási használatra vagy kereskedelmi környezetben való használatra nem alkalmas.
2. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.
3. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
4. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
5. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

6. A lábak fűtőkészülékre történő rögzítésére vonatkozó utasítások az „ÜZEMBE HELYEZÉS” című részben találhatók.
7. A tisztításra vonatkozó részletes utasításokat lásd: „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” című rész, 66. oldal.
8.  **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket.
9. A fűtőkészüléket nem szabad közvetlenül a csatlakozó aljzat alatt elhelyezni.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** A fűtőkészülék nem rendelkezik a szoba hőmérsékletét szabályozó eszközzel.
11. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosít.
12. A fűtőkészüléket fürdőkád vagy úszómedence közvetlen közelében ne használja.
13. Ne használja a hőszugárzót, ha leesett.
14. Ne használja a fűtőkészüléket, ha szemmel látható sérülések vannak rajta.
15. A hőszugárzót vízszintes és stabil felületen használja.
16. **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1 m távolságra a légkivezetéstől.
17. A 3 évesnél fiatalabb gyermekek csak folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
18. 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt rendeltetésszerűen, normál működési helyére rakták vagy szerelték fel, és felügyelik őket, vagy instrukciókat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
19. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
20. **FIGYELEM:** A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatók személyek vannak jelen.
21. **FIGYELEM:** A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni,

HU

és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.

1.2. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A tápkábel a készülék hátoldalán kell tartani, és a hálózati vezetékét a fűtőkészülék forró részétől távol kell tartani.
2. Ha nem használja vagy áthelyezi a készüléket, illetve tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatból.
3. A tápkábel kihúzásakor a csatlakozódugaszt fogja meg. Ne a kábelt húzza.
4. Mindig függőleges helyzetben használja és tárolja a fűtőkészüléket.
5. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőkészüléken található nyílásokba.
6. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
7. Ne használja kültéren.
8. A rendeltetésétől eltérő célokra ne használja a készüléket.
9. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le a pad vagy az asztal szélén, ne érintkezzen forró felületekkel, és ne gubancolódjon össze.
10. Ne helyezze a fűtőkészüléket hosszú szálú bolyhos szőnyegre.
11. Ne takarja le vagy zárja le a fűtőkészülék hőelvezető rácsait vagy levegőbemeneti nyílásait.
12. A készüléket mindig sík, stabil és száraz felületen használja.
13. A tűz vagy áramütés kockázatának elkerülése érdekében a készüléket nem szabad kitenni az eső vagy a nedvesség hatásainak, és nem szabad felnyitni. A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, amelyek áramütést vagy égési sérülést okozhatnak.
14. A fűtőkészüléket ne használja olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékokat tárolnak, vagy ahol gyúlékony gőzök lehetnek jelen.
15. A távvezérlőbe szükséges elem: CR2025
 - a nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni;
 - ne használjon különböző típusú elemeket, illetve az új és a használt elemeket egyidőben;
 - az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra;
 - a lemerült elemeket vegye ki a készülékből és biztonságosan végezze a hulladékkezelésüket;

- ha a készüléket hosszabb ideig kívánja használaton kívül tárolni, ki kell venni az elemeket;
- a tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zární.

16. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne nyelje le az elemet, kémiai égésveszély áll fenn!

17. Ez a termék érme/gombelemet tartalmaz. Az érme/gombelem lenyelése már 2 óra után súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet.

18. Tartsa az új és használt elemeket a gyermekektől távol.

19. Ha az elemtartó nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a készüléket, és tartsa távol a gyermekektől.

20. Ha azt gyanítja, hogy az elemeket lenyelték, vagy a test bármely részébe behelyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

21.  Az elemeket a háztartási hulladékba helyezni tilos. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

22.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Hasznátelektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

2. A CSOMAG TARTALMA

- 1 db elektromos kandalló
- 1 db távvezérlő
- 4 db rövid csavar
- 2 db fémláb

3. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W

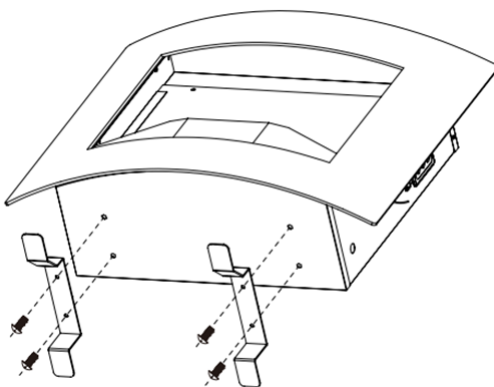
4. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|----------------|------------------------------|
| 1. Edzett üveg | 4. BE/KI kapcsoló |
| 2. Fémláb | 5. Hálózati csatlakozódugasz |
| 3. Kezelőpanel | 6. Forrólevegő-kivezetés |

5. ÜZEMBE HELYEZÉS

HU

1. A készülék szabadonálló, de állvánnyal is felszerelhető.
2. Vegye ki a két fémlábat a csomagolásból, és erősítse az elektromos kandalló alá a 4 rövid csavarral.

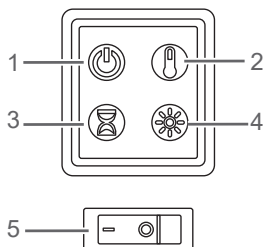


6. HASZNÁLAT

6.1. KEZELŐPANEL

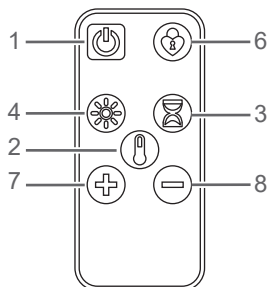
A kezelőpanel a készülék jobb oldalán található.

Ha egy funkció a kezelőpanelről vagy a távvezérlőről módosításra kerül, megjelenik a megfelelő jelzőfény. A jelzőfény a megváltozott funkció és a kiválasztott szintet mutatja. Ha a funkció ki van kapcsolva, kialszik a megfelelő jelzőfény.



Kezelőpanel

1. Bekapcsológombot
2. Fűtés
3. Időzítógombot
4. Fényerő
5. BE/KI kapcsoló
6. Gyerekzár
7. Növelés
8. Csökkentés



Távvezérlő

Jelölés	Név	Leírás
	BE/KI kapcsoló	„-” állás: A készülék be van kapcsolva (készenléti üzemmódra van állítva). „O” állás: A készülék ki van kapcsolva.
	Bekapcsológombot	A kandalló bekapcsolásához vagy készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg ezt a gombot. Ez a gomb egyszerre kikapcsolja az összes funkciót.
	Időzítógombot	- Az időzítőgomb többszöri megnyomásával a következő időzítőbeállítások között válthat: 30 per, 1 óra, 2 óra, 3 óra, 4 óra, 5 óra, 6 óra, 7 óra, 8 óra és kikapcsolva. - A kandalló automatikusan kikapcsol, ha az időzítő a nulla perchez ér.
	Fűtés	- A kandalló ventilátoros fűtőkészüléket tartalmaz. - Az alapértelmezett hőmérséklet-beállítás 22 °C. - A termosztát beállítási tartománya 10-30 °C. - A termosztáton a hőmérséklet 1 °C-os lépésekben állítható.
	Fényerő	Ez a gomb a lánghatás fényének erősségét vezérli.
	Gyerekzár	Ezzel a gombbal kapcsolhatja be és ki a gyerekzárfunkciót.
+	Növelés	Érték növelése.
-	Csökkentés	Érték csökkentése.

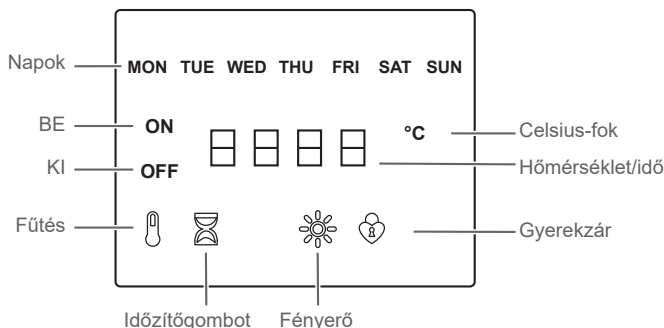
HU

6.2. A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. Csatlakoztassa az elektromos kandallót megfelelő hálózati aljzathoz.
2. Kapcsolja a **BE/KI** kapcsolót „-” állásba.
3. A fűtőkészülék bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsológombot**.
4. A fűtőkészülék kikapcsolásához nyomja meg a kezelőpanelen vagy a távvezérlőn a **Bekapcsológombot**.

6.3. KIJELZŐ

A kijelzőterület a kémlelőablak bal felső sarkában található.



6.4. AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Megjegyzések:

- A kezelőpanelen csak a napi időzítőt állíthatja be, a heti időzítőt nem.
- A napi időzítő beállítási tartománya 30 (perc) -1H-2H-3H ... 8H; az előző képernyőn a beállított szám (1/2/3...8) látható, a következőn pedig „H” (óra) jelzés.
- A távvezérlővel a napi és a heti időzítést is beállíthatja, ehhez kövesse az alábbi lépéseket.

1. Az idő beállítása (készületi üzemmódban)

Az idő beállításához a készüléket ki kell kapcsolni a **Bekapcsológombbal**, de a készüléknek csatlakoznia kell az elektromos hálózathoz.

1. Nyomja 5 másodpercig az **Időzítőgombot** , a digitális sáv villogni kezd, majd nyomja meg a **+** és a **-** gombot a hét napjának beállításához (1 - hétfő, 2 - kedd, 3 - szerda, 4 - csütörtök, 5 - péntek, 6 - szombat, és 7 - vasárnap).
2. Nyomja meg másodszor az **Időzítőgombot**, a digitális sáv első két számjegye villogni kezd, majd nyomja meg a **+** és a **-** gombot az idő beállításához (például 10).
3. Nyomja meg harmadszor az **Időzítőgombot**, a digitális sáv első két számjegye bekapcsolva marad, és az utolsó két számjegy villogni kezd, majd nyomja meg a **+** és a **-** gombot a perc beállításához (például 47).
4. Nyomja meg újra az **Időzítőgombot** az idő beállításának megerősítéséhez és a készülék bekapcsolásához. A kijelzőterület mindig az aktuális környezeti hőmérséklet látható.

2. A be-/kikapcsolási idő beállítása a hét napjaira

1. Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg az **Időzítőgombot** a távvezérlőn a napi időzítő beállításához. Majd nyomja meg a **+** vagy a **-** gombot az idő beállításához. A napi időzítő beállításai Ki, 30 (perc)-1H-2H-3H...8H.

- Az időzítő beállítása során a képernyőn az időzítő jelzése  látható.
- Amikor a napi időzítő aktív, és már csak 99 másodperc van hátra, a digitális sávon a hátralévő másodpercek láthatók.

2. A heti időzítés beállításához nyomja 5 másodpercig a  gombot. A kijelzőpanelen a  látható, és a „MON” (hétfő) jelzés villog. Használja a **+** vagy a **-** gombot a nap (MON(hétfő)-SUN(vasárnap)) kiválasztásához.

3. A kiválasztott nap megerősítéséhez nyomja meg a  gombot, a kijelzőn a „P1” látható. Megjegyzés: Egy napra legfeljebb 3 működési idő (P1-P3) állítható be.



4. Nyomja meg a  gombot a bekapcsolási idő „ON --:--” beállításához, a digitális sáv első két számjegye az órákat mutatja, és megnyomhatja a **+** vagy a **-** gombot az órák beállításához (00-23). Ezután nyomja meg a  gombot a megerősítéshez, és a készülék a percek beállításához lép.

5. Nyomja meg a **+** vagy a **-** gombot a percek beállításához (10, 20-50-00 perc). (Példaként a jobb oldali ábrán reggel 8:10-re beállított bekapcsolási idő látható.)

6. Nyomja meg a  gombot a megerősítéshez és a bekapcsolási idő beállításának befejezéséhez.



HU

7. Ekkor a készülék a kikapcsolási időhöz „OFF --:--” lép, a művelet ugyanaz, mint a bekapcsolási idő beállítása esetén.

(Példaként a jobb oldali ábrán 19:30-ra beállított kikapcsolási idő látható.)

8. Miután beállította a percet, nyomja meg a  gombot a megerősítéshez, és a kikapcsolási idő beállításának befejezéséhez.



9. Ezután a készülék a hőmérséklet-beállításba lép, nyomja meg a $+$ vagy a $-$ gombot a kívánt hőmérséklet (10-30 °C) beállításához, majd a megerősítéshez

nyomja meg a  gombot. A készülék automatikusan a P2 beállításra vált, vagy bármikor nyomja 5 másodpercig a  gombot a heti időzítő beállításból való kilépéshez. (Példaként a jobb oldali ábrán 25 °C-ra beállított hőmérséklet látható.)



HU

10. Ismételje meg a fenti lépéseket, hogy szükség szerint más napokra is beállítsa az időzítő be-/kikapcsolását.

6.5. GYEREKZÁR

A gyerekzár funkciót csak a távvezérlőről lehet beállítani, ehhez 5 másodpercig kell lenyomva tartani a gyerekzárgombot.

Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a gyerekzár jelzés, és minden funkció letiltásra kerül a kezelőpanel és a távvezérlőn.

A gyerekzár törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gyerekgombot.

6.6. HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS - ENERGIATAKARÉKOS FUNKCIÓK

- Ha a tényleges érzékelt hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti eltérés kevesebb, mint 3 °C (pl. beállított hőmérséklet 18 °C és az érzékelt hőmérséklet 16 °C -18 °C), a fűtési teljesítmény 1000 W.
- Ha a tényleges érzékelt hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti eltérés több, mint 3 °C, (pl. beállított hőmérséklet 18 °C, és az érzékelt hőmérséklet 15 °C vagy alacsonyabb), a fűtési teljesítmény 2000 W.
- Ha a tényleges észlelt hőmérséklet 1 °C-kal magasabb, mint a beállított hőmérséklet (például a beállítás 27 °C, és az érzékelt 28 °C), a fűtés kikapcsol.
- Nyomja meg a kezelőpanelen a **Bekapcsológombot** a kikapcsoláshoz, a hőmérséklet-szabályozás funkció megtartja az utolsó beállítást, amikor újra bekapcsolja a készüléket.

6.7. NYITOTT ABLAK FUNKCIÓ

Termosztátvezérelt fűtési üzemmódban, ha a környezeti hőmérséklet kb. 2 perc alatt több mint 5 °C-kal csökken, három hangjelzés hallható, és a digitális kijelzőn az „E8” jelzés jelenik meg. Ez azt jelenti, hogy nyitva van az ablak, vagy valamilyen hűtőkészülék működik. Ezzel egyidőben a hőmérséklet-szabályozás kikapcsolja a fűtést.

Zárja be az ablakot vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket, hogy a környezeti hőmérséklet ne csökkenhessen újra, és az „E8” jelzés eltűnik.

Ha az ablak nyitva van, az „E8” jelzés nem tűnik el. Az „E8” kód megszüntetésének két módja van.

- Kapcsolja a ki a fűtőkészüléket a kezelőpanel vagy a távvezérlő segítségével.
- Nyomja meg a **Fűtés** gombot a kezelőpanelen vagy a távvezérlőn.

6.8. TÁVVEZÉRLŐ

A fűtőkészülékhez infravörös távvezérlő tartozik.

A távvezérlő használata előtt a műanyag fedőfóliát el kell távolítani.

Megjegyzés: Ha a távvezérlő működése leáll, vagy úgy érzi, hogy a hatótávolsága csökken, ki kell cserélni benne az elemeket.

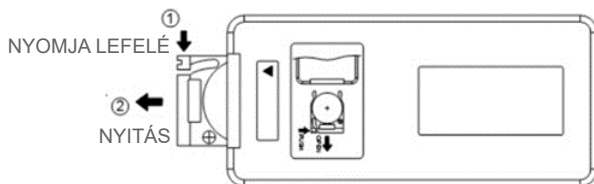
6.9. ELEMCSERE

A szükséges elem: CR2025

1. Keresse meg és vegye le az elemtartót.
2. Az elemnek két oldala van, az egyik gomb alakú, a másik pedig lapos.
3. A gomb oldalával lefelé helyezze be az elemet az elemtartóba, és ügyeljen arra, hogy az elem szilárdan a helyén legyen.

Az elemeket el kell távolítani, ha a termék hosszú ideig nincs használatban.

HU



7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: A tűz vagy az áramütés veszélyének csökkentése érdekében minden karbantartási vagy tisztítási művelet előtt válassza le az áramellátásról a készüléket.

- A kandalló bármely részének tisztítása előtt mindenképpen kapcsolja ki a kezelőszerveket, majd húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzatból.
- **FIGYELEM:** Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, és csak ezután kezdje meg a tisztítást.
- A fém és a festett fém részek csak tiszta nedves ruhával tisztíthatók. Ezeken a felületeken ne használjon súrolószert vagy tisztítópermetet.

Termékadatok

Modell	HS1322-05A				
Tétel	Jelölés	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa, csak hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezésekhez	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,0	kW	Kézi hőfokszabályozás, beépített termosztáttal	Nem
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	N/A	kW	Kézi hőfokszabályozás a szoba és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{\text{max}'} \text{ c}$	2,0	kW	Elektromos hőfokszabályozás a szoba és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	Nem
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral rásegített hőteljesítmény	Nem
Névleges hőteljesítménynél	e_{max}	0,000	kW	A hőteljesítmény/helyiség-hőmérséklet-szabályozás típusa	
Minimális hőteljesítménynél	e_{min}	0,000	kW	Egyfokozatú hőteljesítmény és nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Készenléti üzemmódban	e_{SB}	0,00035	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
				Mechanikus termosztáttal szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz napi időzítő	Nem
				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	Igen
				Egyéb vezérlési lehetőségek	
				Szobahőmérséklet-szabályozás, mozgásérzékeléssel	Nem
				Szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablak érzékeléssel	Igen

HU

				Távvezérlés opcióval	Nem
				Adaptív indításvezérléssel	Nem
				Működési idő korlátozással	Igen
				Black bulb hőmérséklet-érzékelővel	Nem
Kapcsolattartási adatok	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Franciaország				

HU

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 69
2. CONȚINUTUL PACHETULUI	P. 72
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 72
4. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 73
5. INSTALARE	P. 73
6. UTILIZARE	P. 73
7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 77

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior.

RO



PRECAUȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE!
NU DESCHIDEȚI
PRODUSUL NU CONȚINE PIESE CARE
POT FI REPARATE DE UTILIZATOR.



1.1. AVERTISMENTE

1. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și nu trebuie utilizat în niciun alt scop sau în nicio altă aplicație, cum ar fi pentru uz non-casnic sau într-un mediu comercial.
2. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
3. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
4. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
5. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
6. În ceea ce privește instrucțiunile de fixare a picioarelor pe încălzitor, vă rugăm să consultați secțiunea "INSTALARE".

7. În ceea ce privește instrucțiunile detaliate privind metoda de curățare, consultați secțiunea „ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE” la pagina 77.
8.  **AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aeroterma.
9. Aeroterma nu trebuie așezată exact sub priză.
10. **AVERTIZARE:** Această aerotermă nu este echipată cu un dispozitiv pentru a controla temperatura camerei.
11. **AVERTIZARE:** Nu utilizați această aerotermă în încăperi mici în care se află persoane care nu se pot deplasa singure, cu excepția cazului în care le puteți asigura o supraveghere constantă.
12. Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- RO** 13. Nu folosiți această aerotermă dacă ați scăpat-o în prealabil.
14. Nu o utilizați dacă aceasta prezintă semne vizibile de avarie.
15. Utilizați acest radiator pe o suprafață orizontală și stabilă.
16. **AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m față de orificiul de evacuare a aerului.
17. Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta sub 3 ani dacă nu sunt supravegheați în mod continuu.
18. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani trebuie să pornească/oprească aparatul numai dacă acesta a fost așezat sau instalat în prealabil în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
19. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul și să efectueze întreținerea care se face în mod normal de către utilizator.
20. **PRECAUȚIE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Se recomandă să acordați o atenție deosebită în locurile în care sunt prezenți copiii și persoanele vulnerabile.
21. **PRECAUȚIE:** Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea accidentală a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către utilitate.

1.2. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Cablul de alimentare trebuie să rămână în partea din spate a aparatului și țineți cablul de alimentare la distanță de corpul fierbinte al încălzitorului.
2. Opriți și deconectați aparatul de la priza de curent atunci când nu este utilizat, când îl mutați dintr-o locație în alta sau înainte de curățare.
3. Pentru a deconecta cablul de alimentare, scoateți-l prin fișă. Nu trageți cablul în sine.
4. Utilizați și depozitați întotdeauna încălzitorul în poziție verticală.
5. Nu introduceți obiecte în orificiile carcasei.
6. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
7. Nu îl utilizați în aer liber.
8. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.
9. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea unei bănci sau mese, să atingă suprafețe fierbinți sau să se încurce.
10. Nu așezați aeroterma pe covoare cu un strat foarte adânc de păr.
11. Nu acoperiți și nu obstrucționați niciuna dintre grilele de ieșire a căldurii sau orificiile de admisie a aerului ale aerotermei.
12. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă, și uscată.
13. Pentru a evita orice risc de incendiu sau de electrocutare, este esențial ca aparatul să nu fie expus la ploaie sau umiditate și să nu fie deschis. Aparatul conține piese electrice care vă pot electrocuta sau vă pot arde.
14. Nu utilizați aeroterma în zone în care sunt depozitate lichide inflamabile sau în care pot fi prezenți vapori inflamabili.
15. Este necesară o baterie pentru telecomandă: CR2025
 - bateriile ne-reîncărcabile nu trebuie reîncărcate;
 - nu trebuie să amestecați diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele folosite;
 - bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă;
 - bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță;
 - trebuie să scoateți bateriile dacă depozitați aparatul pentru o perioadă lungă de timp în care nu intenționați să îl utilizați;
 - bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
16. **AVERTIZARE:** Nu ingerați bateria, pericol de arsură chimică!

RO

17. Acest produs conține o baterie de tip pastilă/monedă. În cazul înghițirii bateriei de tip pastilă/monedă, puteți suferi arsuri interne grave în numai 2 ore și puteți deceda.
18. Păstrați bateriile noi și uzate la distanță de copii.
19. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în siguranță, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
20. Dacă considerați că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
21.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.
22.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea efectelor dăunătoare asupra sănătății umane și asupra mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestui echipament.

RO

2. CONȚINUTUL PACHETULUI

- Aerotermă de șemineu x1
- Telecomandă x1
- Șuruburi scurte x4
- Picioare metalice x2

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

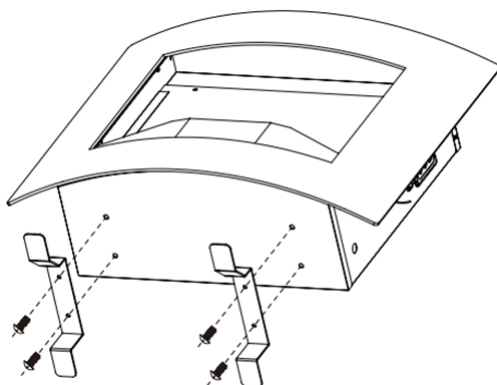
Alimentare	220-240 V~, 50/60 Hz
Putere nominală	2000 W

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Sticlă călită | 4. Comutator PORNIT/OPRIT |
| 2. Picioare metalice | 5. Cablu de alimentare |
| 3. Panou de control | 6. Leșire pentru aerul fierbinte |

5. INSTALARE

1. Acest aparat este proiectat pentru a fi amplasat liber și poate fi echipat cu un suport.
2. Scoateți cele două picioare metalice din ambalaj și fixați-le pe partea inferioară a aerotermei de șemineu cu ajutorul a 4 șuruburi scurte.



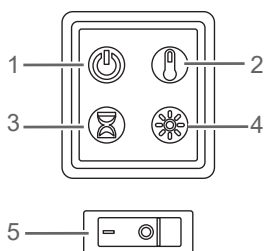
RO

6. UTILIZARE

6.1. PANOU DE CONTROL

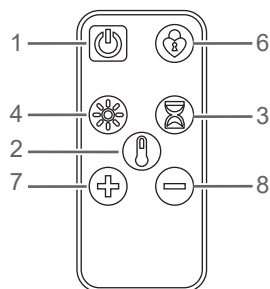
Panoul de control este situat în partea dreaptă a aparatului.

Atunci când o funcție este modificată de pe panoul de comandă sau de la telecomandă, va fi afișat un indicator corespunzător. Indicatorul arată funcția modificată și nivelul selectat. Când funcția este dezactivată, indicatorul corespunzător se stinge.



Panou de control

1. Butonul de pornire
2. Aerotermă
3. Cronometru
4. Luminozitate
5. Comutator PORNIT/OPRIT
6. Blocarea pentru copii
7. Creștere
8. Scădere



Telecomandă

Simbol	Nume	Descriere
	Comutator PORNIT/OPRIT	Poziția „.”: Aparatul este pornit (setat în modul de așteptare). Poziția „O”: Aparatul este oprit.

	Butonul de pornire	Apăsați acest buton pentru a porni șemineul sau pentru a trece în modul de așteptare. Acest buton va opri toate funcțiile deodată.
	Cronometru	- Apăsarea repetată a butonului Timer (Cronometru) va trece prin următoarele setări ale cronometrului: 30 de minute, 1 oră, 2 ore, 3 ore, 4 ore, 5 ore, 6 ore, 7 ore, 8 ore și Oprit. - Șemineul se va opri automat atunci când temporizatorul ajunge la zero minute.
	Aerotermă	- Șemineul conține o aerotermă cu ventilator. - Setarea implicită a temperaturii este de 22°C. - Intervalul de reglaj al termostatului este de 10-30°C. - Termostatul este reglabil în trepte de 1°C.
	Luminozitate	Acest buton controlează luminozitatea efectului de flacără.
	Blocarea pentru copii	Utilizați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția de blocare pentru copii.
+	Creștere	Pentru a crește o valoare.
-	Scădere	Pentru a micșora o valoare.

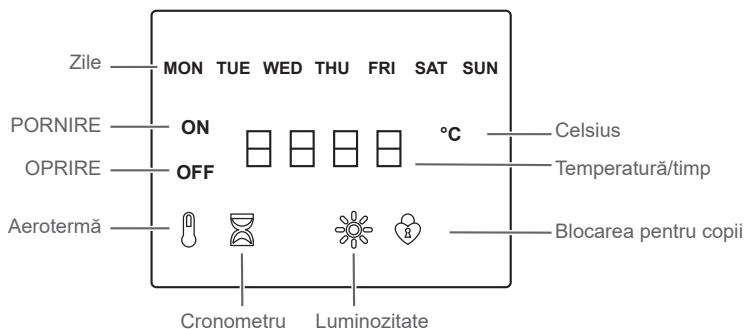
RO

6.2. PORNIREA/OPRIREA UNITĂȚII

1. Conectați aeroterma de șemineu la o sursă de alimentare adecvată.
2. Apăsați comutatorul **PORNIT/OPRIT** în poziția "-".
3. Apăsați pe butonul **Pornire** pentru a porni aeroterma.
4. Pentru a porni sau opri aeroterma, apăsați pe butonul **Pornire** de pe panoul de control/telecomandă.

6.3. ECRAN

Zona de afișare este situată în colțul din stânga sus al ferestrei de vizualizare.



6.4. SETAREA CRONOMETRULUI

Observații:

- Nu puteți seta cronometrul săptămânal din panoul de control, dar puteți seta cronometrul zilnic.
- Intervalul de setare a cronometrului zilnic este de 30 (min) -1H-2H-3H ... 8H; Ecranul anterior arată numărul setat (1/2/3... 8), iar ultima arată "H" (Ora).
- Puteți seta atât cronometrul zilnic, cât și cel săptămânal de la telecomandă, urmând instrucțiunile de mai jos.

1. Calibrarea orei (în modul de așteptare)

Pentru a calibra ora, aparatul trebuie să fie oprit cu ajutorul butonului de **Pornire**, dar trebuie să fie pornit la priză.

1. Apăsați pe butonul **Cronometru**  timp de 5 secunde, tubul digital va clipi, apoi apăsați **+** și **-** pentru a seta ziua săptămânii (1 este luni, 2 este marți, 3 este miercuri, 4 este joi, 5 este vineri, 6 este sâmbătă și 7 este duminică).
2. Apăsați **Cronometru** două oară, primele două cifre ale tubului digital vor începe să clipească, apoi apăsați **+** și **-** pentru a seta ora (10, de exemplu).
3. Apăsați **Cronometru** treia oară, primele două cifre ale tubului digital vor rămâne aprinse și ultimele două cifre ale tubului digital vor clipi, apoi apăsați **+** și **-** pentru a seta minutele (47, de exemplu).
4. Apăsați din nou **Cronometru** pentru a confirma setarea orei și pentru a porni unitatea. Ecranul digital va afișa apoi temperatura ambientală.

2. Setarea cronometrului la pornire/oprire pentru zilele săptămânii

1. Cu aparatul pornit, apăsați butonul **Cronometru** de pe telecomandă pentru a seta cronometrul zilnic. Apoi apăsați **+** sau **-** pentru a seta ora. Intervalul de setare a cronometrului zilnic este Oprit, 30 (min)-1H-2H-3H...8H.
 - În timp ce se efectuează setările cronometrului, pe ecran apare și simbolul cronometrului .
 - Atunci când cronometrul zilnic este activ și mai sunt doar 99 de secunde, tubul digital afișează secunde rămas.
2. Apăsați  timp de 5 secunde pentru a seta cronometrul săptămânal. Panoul de afișare indică  și simbolul "MON" (LUN) clipește. Utilizați butonul **+** sau **-** pentru a selecta o zi (MON (luni)-SUN (duminică)).
3. Apăsați  pentru a confirma ziua selectată, iar pe afișaj apare "P1".

Notă: Pentru fiecare zi pot fi stabilite maximum 3 perioade de lucru (P1-P3).
4. Apăsați  pentru a seta timpul de pornire "ON --:--", primele două cifre ale orelor de afișare a tubului digital, puteți apăsa **+** sau **-** pentru a seta ora (00-23). Apoi apăsați  pentru a confirma și va intra în setarea minutelor.
5. Apăsați **+** sau **-** pentru a regla minutele (de la 10, 20-50-00 minute). (De exemplu, diagrama din dreapta arată timpul de pornire setat la 08:10.)
6. Apăsați  pentru a confirma și termina setarea timpului de pornire.
7. Unitatea intră acum în setarea timpului de oprire a alimentării "OFF --:--", operațiunea este aceeași ca și pentru timpul de pornire. (De exemplu, diagrama din dreapta arată ora de oprire setată la 19:30.)
8. După ce ați setat minutele, apăsați  pentru a confirma și a finaliza setarea timpului de oprire.



RO

9. Aparatul intră acum în setarea temperaturii, apăsați **+** sau **-** pentru a seta temperatura dorită (10-30°C), apoi apăsați  pentru a confirma. Se va trece automat la setarea P2 sau puteți apăsa tasta  timp de 5 secunde pentru a ieși din setarea temporizatorului săptămânal în orice moment.
(De exemplu, diagrama din dreapta arată temperatura setată la 25°C.)



10. Repetați pașii de mai sus pentru a seta temporizatorul de pornire/oprire pentru alte zile, după cum este necesar.

6.5. BLOCAREA PENTRU COPII

Funcția de blocare pentru copii poate fi setată numai de la telecomandă, ținând apăsat butonul de blocare pentru copii timp de 5 secunde.

Atunci când este activat, simbolul de blocare pentru copii se va aprinde pe afișaj, iar toate funcțiile de pe panoul de comandă și de pe telecomandă vor fi dezactivate.

Pentru a anula blocarea pentru copii, apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare pentru copii timp de 5 secunde.

RO

6.6. CONTROLUL TEMPERATURII - CARACTERISTICI DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

- Atunci când diferența dintre temperatura reală detectată și temperatura setată este în limita a 3°C (de exemplu, setată la 18°C și detectată la 16°C -18°C), puterea de încălzire este de 1000 W.
- Atunci când diferența dintre temperatura reală detectată și temperatura setată depășește 3°C (de exemplu, setată la 18°C, detectată la 15°C sau mai puțin), puterea de încălzire este de 2000 W.
- Atunci când temperatura reală detectată este cu 1°C mai mare decât temperatura setată (de exemplu, setată la 27°C, detectată la 28°C), încălzirea este oprită.
- Apăsați butonul **Pornire** de pe panoul de control pentru a opri aparatul, funcția de control al temperaturii își va aminti ultima setare atunci când este pornit din nou.

6.7. FUNCȚIA DE DESCHIDERE A FERESTREI

În modul de încălzire controlată prin termostat, dacă temperatura ambiantă scade cu mai mult de 5°C în aproximativ 2 minute, semnalul sonor sună de trei ori, iar pe afișajul digital apare "E8". Aceasta înseamnă că o fereastră este deschisă sau că unele elemente de răcire sunt deschise. În același timp, controlul temperaturii oprește încălzirea.

Închideți fereastra sau elementele de răcire astfel încât temperatura ambiantă să nu scadă din nou, iar E8 va dispărea.

Codul E8 nu va dispărea dacă fereastra este deschisă. Există două moduri de a opri codul E8.

1. Opriți aeroterma prin intermediul panoului de control sau al telecomenzii.
2. Apăsați pe butonul **Cronometru** de pe panoul de control sau telecomandă.

6.8. TELECOMANDĂ

Aeroterma este furnizată cu o telecomandă IR.

Película izolatoare din plastic trebuie îndepărtată înainte de a putea fi utilizată telecomanda.

Notă: Atunci când telecomanda nu mai funcționează sau raze de acțiune pare redusă, este timpul să înlocuiți bateriile cu altele noi.

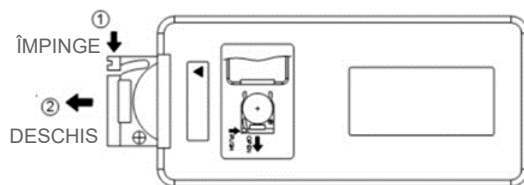
6.9. ÎNLOCUIREA BATERIEI

Baterie necesară: CR2025

1. Localizați și îndepărtați suportul bateriei.

2. Bateria are două laturi, una în formă de buton, iar cealaltă este plată.
3. Introduceți bateria în suportul bateriei cu partea cu butonul în jos, asigurându-vă că bateria este bine așezată.

Bateriile trebuie scoase dacă produsul va fi lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp.



7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

⚠️ AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de a încerca orice operațiune de întreținere sau curățare.

- Înainte de a curăța orice parte a șemineului, asigurați-vă că opriți comenzile și apoi deconectați unitatea de la sursa de alimentare.
- **PRECAUȚIE:** Așteptați până la răcirea completă a unității înainte de a încerca orice operațiune de curățare.
- Piese metalice și cele vopsite în metal trebuie curățate numai cu o cârpă curată și umedă. Nu utilizați detergenți abrazivi sau lichide pulverizate pe aceste suprafețe.

RO

Fișa produsului

Model	HS1322-05A				
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică				Tipul de intrare de căldură, numai pentru aerotermele electrice folosite în spațiile locale de depozitare	
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW	Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	Nu
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	N/A	kW	Control manual al sarcinii termice, cu feedback privind valoarea temperaturii din cameră și/sau din aer liber	Nu
Putere termică continuă maximă	P_{max}^c	2,0	kW	Control electronic al sarcinii termice, cu feedback privind valoarea temperaturii din cameră și/sau din aer liber	Nu
Consum auxiliar de energie electrică				Putere termică asistată de ventilator	Nu
La puterea termică nominală	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei	
La putere termică minimă	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Înșirare de căldură într-o singură etapă și fără control al temperaturii camerei	Nu
În modul de așteptare	$e_{l_{SB}}$	0,00035	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii	Nu
				Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Nu
				Cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
				Cu control electronic al temperaturii camerei și cu cronometru zilnic	Nu
				Cu control electronic al temperaturii camerei și cu cronometru săptămânal	Da
				Alte opțiuni de control	
				Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
				Controlul temperaturii camerei, cu detectarea ferestrei deschise	Da

				Cu opțiunea de control la distanță	Nu
				Cu control adaptiv al pornirii	Nu
				Cu limitarea timpului de funcționare	Da
				Cu senzor cu bulb negru	Nu
Date de contact	Auchan - SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Franța				

RO

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 80
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ	С. 84
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 84
4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 84
5. УСТАНОВКА	С. 84
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 85
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 89

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого изделия тщательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
УГРОЗА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ



НЕ ВСКРЫВАТЬ
НЕ СОДЕРЖИТ ВНУТРЕННИХ
ЭЛЕМЕНТОВ, ПОДЛЕЖАЩИХ
ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.



1.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Этот прибор предназначен для эксплуатации только в бытовых условиях. Его не следует использовать для иных целей или в иных сферах, например, вне дома или в коммерческих помещениях.
2. Если шнур питания поврежден, то во избежание возможной опасности шнур должен заменить изготовитель, его агент по обслуживанию или другой специалист с аналогичной квалификацией.
3. Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках.

4. Детям запрещается играть с прибором.
5. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
6. Инструкции по креплению ножек обогревателя см. в разделе «УСТАНОВКА».
7. Подробные инструкции по способу очистки см. в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА» на стр. 89.
8.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
9. Не располагайте обогреватель непосредственно под розеткой.
10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный обогреватель не оснащен устройством для контроля температуры в помещении.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте обогреватель в небольших помещениях, где находятся лица, которые не способны самостоятельно покинуть это помещение и не находятся там под постоянным надзором.
12. Запрещено использовать обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
13. Не используйте обогреватель, если он падал.
14. Не используйте обогреватель, если он имеет видимые признаки повреждения.
15. Используйте обогреватель на горизонтальной прочной поверхности.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для сокращения риска возгорания следите за тем, чтобы расстояние между тканями, шторами, любыми другими легковоспламеняющимися материалами и воздуховыпускными отверстиями составляло не менее 1 м.
17. Не допускайте, чтобы рядом с прибором находились дети до 3 лет, если за ними невозможно обеспечить постоянный надзор.
18. Дети в возрасте 3-8 лет могут включать/выключать прибор только в том случае, если он был размещен или установлен в надлежащем стандартном рабочем положении, а дети получили инструкции касательно безопасного использования прибора, понимают связанные с этим опасности или за ними осуществляется надзор.
19. Дети в возрасте 3-8 лет не должны подключать, регулировать и чистить прибор или выполнять пользовательское техническое обслуживание.

RU

20. **ВНИМАНИЕ:** Некоторые элементы этого прибора могут сильно нагреваться и вызвать ожоги. Особый надзор следует осуществлять в присутствии детей и уязвимых категорий людей.
21. **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом теплового разъединителя, электропитание данного прибора не должно осуществляться через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, а также данный прибор не следует подключать к цепи, которая регулярно включается и выключается.

1.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

RU

1. Шнур питания должен располагаться на задней панели нагревателя, не касаясь горячего корпуса прибора.
2. Выключайте прибор и извлекайте вилку из розетки, если прибор не используется, а также перед его перемещением или очисткой.
3. Чтобы отсоединить шнур питания, извлеките вилку из розетки. Не тяните непосредственно за шнур.
4. Всегда используйте и храните нагреватель в вертикальном положении.
5. Не вставляйте предметы в какие-либо отверстия в обогревателе.
6. Не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
7. Не используйте вне помещений.
8. Не используйте прибор не по назначению.
9. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края скамьи или стола, не касался горячих поверхностей и не образовывал узел.
10. Не помещайте обогреватель на ковры с очень длинным ворсом.
11. Не закрывайте решетки для выпуска тепла или воздухозаборные отверстия нагревателя.
12. Всегда используйте прибор на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
13. Во избежание возгорания или поражения электрическим током открывайте прибор и не подвергайте его воздействию дождя или влаги. Прибор оснащен электрокомпонентами, которые могут привести к поражению электрическим током или ожогам.

14. Не используйте обогреватель в местах, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости или где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.

15. Тип батареи для пульта дистанционного управления: CR2025

- Не перезаряжайте батареи, которые не предназначены для этого.
- Не используйте одновременно различные типы батарей, а также новые и старые батареи.
- Вставляйте батареи, соблюдая полярность.
- Разряженные батареи необходимо извлечь из прибора и безопасно утилизировать.
- Если прибор долгое время не используется, извлеките из него батареи.
- Не допускайте замыкания контактов.

16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте проглатывания батареи: существует опасность химического ожога!

17. Данное изделие содержит батарею таблеточного типа. Если проглотить батарею таблеточного типа, это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти.

18. Берегите новые и использованные батареи от детей.

19. Если отсек для батарей не закрывается достаточно надежно, прекратите эксплуатацию устройства и ограничьте доступ детей к нему.

20. Если, по вашему мнению, батарейки могли быть проглочены или вставлены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

21.  Запрещается утилизировать батареи вместе с бытовыми отходами. Передавайте их на специально предусмотренные для этой цели пункты сбора. Проконсультируйтесь по поводу утилизации с местными органами власти или магазином, где был приобретен товар. Надлежащая утилизация старых батарей способствует охране окружающей среды и здоровья человека.

22.  Обозначение на этом устройстве (символ перечеркнутой мусорной корзины) соответствует требованиям директивы ЕС под номером 2012/19/EU, описывающей «отходы электрического и

RU

электронного оборудования». Это обозначение указывает, что по окончании срока службы это оборудование нельзя утилизировать вместе с другим бытовым мусором. Пользователь обязан доставить его операторам, отвечающим за сбор отходов электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, торговые организации и органы местной власти, обеспечивают создание надлежащей системы сбора оборудования. Надлежащий сбор отходов электрического и электронного оборудования позволяет избежать ущерба для здоровья людей и окружающей среды, который возникает вследствие наличия опасных компонентов, а также в результате ненадлежащего хранения этого оборудования и нарушения правил обращения с ним.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

RU

- Каминный обогреватель (1 шт.)
- Короткие винты (4 шт.)
- Пульт дистанционного управления (1 шт.)
- Металлические ножки (2 шт.)

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

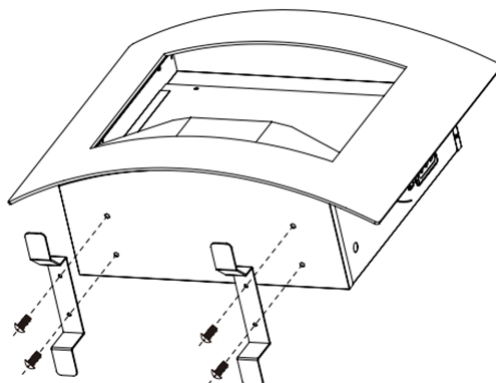
Источник питания	220–240 В перем. тока, 50–60 Гц
Номинальная мощность	2000 Вт

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Закаленное стекло | 5. Вилка питания |
| 2. Металлические ножки | 6. Выпускное отверстие для горячего воздуха |
| 3. Панель управления | |
| 4. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. | |

5. УСТАНОВКА

1. Этот прибор представляет собой отдельностоящую модель, которая может быть оснащена подставкой.
2. Извлеките две металлические ножки из упаковки и закрепите их в нижней части каминного обогревателя с помощью четырех коротких винтов.



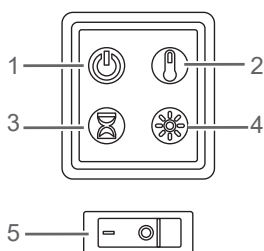
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6.1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления расположена на правой стороне корпуса.

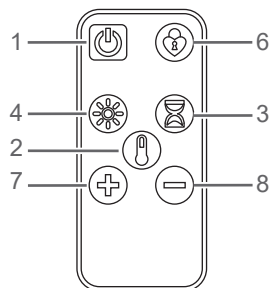
При выборе функции с помощью панели управления или пульта дистанционного управления на дисплее появляется соответствующий индикатор. Индикатор отображает выбранную функцию и заданные параметры. Когда функция выключена, соответствующий индикатор гаснет.

RU



Панель управления

1. Кнопка питания
2. Обогрев
3. Таймер
4. Яркость
5. Переключатель ВКЛ./ ВЫКЛ.
6. Блокировка от детей
7. Увеличение
8. Уменьшение



Пульт дистанционного управления

Обозначение	Название	Описание
	Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.	Положение «-»: прибор включен (переведен в режим ожидания). Положение «О»: прибор выключен.
	Кнопка питания	Нажмите на эту кнопку, чтобы включить камин или перевести его в режим ожидания. Эта кнопка одновременно выключает все функции.

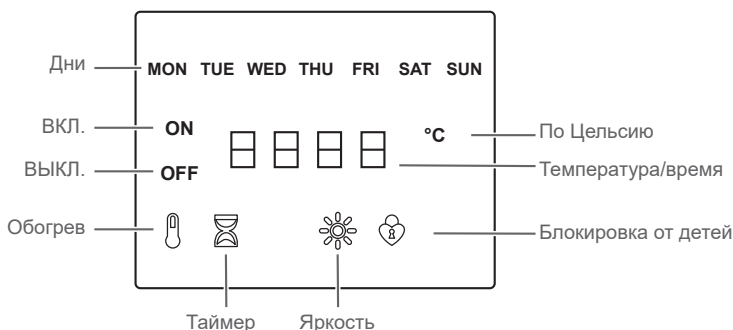
	Таймер	- Нажмите на эту кнопку несколько раз для циклического переключения между следующими настройками таймера: «30 минут», «1 час», «2 часа», «3 часа», «4 часа», «5 часов», «6 часов», «7 часов», «8 часов» и «Выключено». - Камин автоматически выключится, когда таймер достигнет значения «0 минут».
	Обогрев	- Камин оснащен обогревателем с принудительной вентиляцией. - Температура по умолчанию — 22 °С. - Диапазон настройки термостата — от 10 до 30 °С. - Термостат регулируется с шагом в 1 °С.
	Яркость	Эта кнопка регулирует яркость эффекта пламени.
	Блокировка от детей	Используйте эту кнопку для включения/выключения функции блокировки от детей.
+	Увеличение	Увеличить значение.
—	Уменьшение	Уменьшить значение.

RU 6.2. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Подключите каминный обогреватель к подходящему источнику питания.
- Переведите переключатель **ВКЛ./ВЫКЛ.** в положение «-».
- Для включения обогревателя нажмите кнопку **Питание**.
- Чтобы выключить обогреватель, нажмите кнопку **Питание** на панели управления или на пульте дистанционного управления.

6.3. ДИСПЛЕЙ

Область дисплея расположена в верхнем левом углу смотрового окна.



6.4. НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Примечания:

- С помощью панели управления нельзя настроить недельный таймер, но можно настроить ежедневный.
- Диапазон настройки ежедневного таймера составляет «30 минут» — «1 час» — «2 часа» — «3 часа» — ... — «8 часов». На предыдущем экране отображается заданное число (1/2/3...8), а на следующем — «Н» («час»).
- Вы можете настроить ежедневный и недельный таймер с помощью пульта дистанционного управления, следуя инструкциям ниже.

1. Настройка времени (в режиме ожидания)

Чтобы настроить время, необходимо выключить устройство с помощью кнопки **Питание**, но при этом не извлекать вилку из розетки.

1. Удерживайте кнопку **Таймер**  5 секунд, и цифровой дисплей начнет мигать. Затем нажмите **+** и **-**, чтобы задать день недели (1 — понедельник, 2 — вторник, 3 — среда, 4 — четверг, 5 — пятница, 6 — суббота, 7 — воскресенье).
2. Нажмите кнопку **Таймер** второй раз, и на экране начнут мигать первые две цифры. Затем нажмите **+** и **-**, чтобы установить значение часа (например, «10»).
3. Нажмите **Таймер** третий раз, и на цифровом экране останутся первые две цифры, а две последние цифры будут мигать. Затем нажмите **+** и **-**, чтобы установить значение минут (например, «47»).
4. Нажмите **Таймер** еще раз, чтобы подтвердить заданное время и включить устройство. На цифровом дисплее всегда будет отображаться температура окружающей среды.

2. Установка таймера включения/выключения для дней недели

1. Когда устройство включено, нажмите кнопку **Таймер** на пульте дистанционного управления, чтобы задать ежедневный таймер. Затем нажмите **+** или **-**, чтобы установить время. Диапазон параметров ежедневного таймера: «Выключено» — «30 минут» — «1 час» — «2 часа» — «3 часа» — ... — «8 часов».
 - Во время настройки таймера на экране отображается соответствующий символ .
 - Если ежедневный таймер активирован и осталось 99 секунд, на цифровом дисплее будут отображаться оставшиеся секунды.

2. Удерживайте  в течение 5 секунд, чтобы установить недельный таймер. На дисплее отобразится , и мигает символ «MON». Используйте кнопку **+** или **-**, чтобы выбрать день в диапазоне «MON» («Понедельник») — «SUN» («Воскресенье»).
3. Нажмите , чтобы подтвердить выбранный день, и на дисплее отобразится «P1». Примечание: Для каждого дня можно задать не более трех периодов работы (P1–P3).



4. Нажмите , чтобы задать время включения («ON --:--»). Первые две цифры на дисплее показывают часы, нажмите **+** или **-**, чтобы задать это значение (00–23). Затем нажмите  для подтверждения и перехода к настройкам минут.
5. Нажмите **+** или **-**, чтобы задать значение минут (от 10 минут; диапазон: 20–50–00 минут). (Пример: на рисунке справа показано установленное время включения 08:10).
6. Нажмите , чтобы подтвердить и завершить настройку времени включения.



7. Теперь устройство перейдет к настройке времени выключения («OFF --:--»). Действия такие же, как и для настройки времени включения. (Пример: на рисунке справа показано установленное время выключения 19:30.)
8. После настройки минут нажмите , чтобы подтвердить и завершить настройку времени выключения.



RU

9. Теперь устройство перейдет к настройке температуры. Нажмите **+** или **-**, чтобы задать желаемую температуру (10–30 °C), а затем нажмите  для подтверждения. Устройство автоматически перейдет к настройке P2. Удерживайте  в течение 5 секунд, чтобы в любое время выйти из настройки недельного таймера. (Пример: на рисунке справа показана установленная температура 25 °C.)



10. Повторите действия выше, чтобы при необходимости задать таймер включения/выключения для других дней.

6.5. БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Функцию блокировки от детей можно настроить только с помощью пульта дистанционного управления, удерживая кнопку блокировки от детей в течение 5 секунд. При активации на дисплее загорится символ блокировки от детей, и все функции на панели управления и пульте дистанционного управления будут выключены. Чтобы деактивировать блокировку от детей, удерживайте кнопку блокировки от детей в течение 5 секунд.

6.6. КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ — ФУНКЦИИ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

RU

- Если разница между фактической определенной и заданной температурой находится в пределах 3 °C (например, заданная температура составляет 18 °C, а определенная — от 16 до 18 °C), мощность обогрева составляет 1000 Вт.
- Если разница между фактической определенной и заданной температурой превышает 3 °C (например, заданная температура составляет 18 °C, а определенная — 15 °C или ниже), мощность обогрева составляет 2000 Вт.
- Если фактическая определенная температура на 1 °C превышает заданную (например, заданная температура составляет 27 °C, обнаруженная — 28 °C), обогрев выключается.
- Нажмите кнопку **Питание** на панели управления для выключения. Функция контроля температуры активирует последнюю настройку при повторном включении.

6.7. ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ ЗА ОТКРЫТИЕМ ОКНА

Если в режиме обогрева с управляемым термостатом температура окружающей среды снизится более чем на 5 °C примерно за 2 минуты, прозвучит три звуковых сигнала, а на цифровом дисплее отобразится «E8». Это означает, что открыто окно или некоторые источники охлаждения. При этом функция контроля температуры выключит обогрев.

Закройте окно или источники охлаждения, чтобы температура окружающей среды снова не понизилась, после чего код «E8» перестанет отображаться.

Код «E8» будет по-прежнему отображаться, если окно открыто. Отключить код «E8» можно двумя способами.

1. Выключите обогреватель с помощью панели управления или пульта дистанционного управления.
2. Нажмите кнопку **Обогрев** на панели управления или пульте дистанционного управления.

6.8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

В комплект поставки обогревателя входит ИК пульт дистанционного управления. Перед использованием пульта дистанционного управления снимите пластиковую изоляционную пленку.

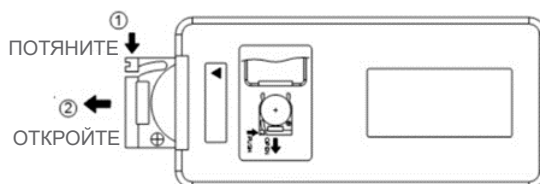
Примечание: Если пульт дистанционного управления перестанет работать или расстояние его работы станет меньше, замените батареи.

6.9. ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Необходимый тип батареи: CR2025

1. Найдите батарейный отсек и откройте его.
2. Одна сторона батареи выпуклая, а другая — плоская.
3. Вставьте батарею в отсек выпуклой стороной вниз и убедитесь в надежности установки.

Извлеките батарею, если устройство не будет использоваться длительное время.



7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы сократить риск возгорания или поражения электрическим током, отключите электропитание перед выполнением операций по техническому обслуживанию или очистке.

- Перед очисткой любых частей камина обязательно отключите элементы управления, а затем извлеките вилку из розетки.
- **ВНИМАНИЕ:** Приступать к очистке можно только после полного остывания прибора.
- Металлические и окрашенные элементы следует протирать только чистой влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства и не распыляйте жидкости на эти поверхности.

RU

Описание продукта

Модель	HS1322-05A				
Параметр	Обозначение	Значение	Единица измерения	Параметр	Единица измерения
Теплоотдача				Типы подвода тепла, только для электроаккумулирующих локальных обогревателей	
Номинальная теплоотдача	$P_{\text{ном.}}$	2,0	кВт	Ручное управление нагревом со встроенным термостатом	Нет
Минимальная теплоотдача (примерно)	$P_{\text{мин.}}$	Н/Д	кВт	Ручное управление нагревом с учетом комнатной и/или наружной температуры	Нет
Максимальная непрерывная теплоотдача	$P_{\text{макс.}}^{\text{с}}$	2,0	кВт	Электронное управление нагревом с учетом комнатной и/или наружной температуры	Нет
Дополнительное энергопотребление				Теплоотдача за счет вентилятора	Нет
При номинальной теплоотдаче	$eI_{\text{макс.}}$	0,000	кВт	Тип теплоотдачи/контроля комнатной температуры	
При минимальной теплоотдаче	$eI_{\text{мин.}}$	0,000	кВт	Один уровень теплоотдачи и отсутствие контроля комнатной температуры	Нет
В режиме ожидания	$eI_{\text{ро}}$	0,00035	кВт	Два и более ручных уровня, отсутствие контроля температуры	Нет
				С механическим термостатным управлением комнатной температурой	Нет
				С электронным управлением комнатной температурой	Нет

RU

				Электронное управление комнатной температурой и таймер дней	Нет
				Электронное управление комнатной температурой и таймер недель	Да
				Другие варианты управления	
				Управление комнатной температурой с обнаружением присутствия	Нет
				Управление комнатной температурой с обнаружением открытого окна	Да
				С опцией удаленного управления	Нет
				С опцией адаптивного управления стартом	Нет
				С ограничением по времени работы	Да
				С черным температурным датчиком	Нет
Контактные данные	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France				

RU

ЗМІСТ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 92
2. КОМПЛЕКТАЦІЯ	С. 96
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 96
4. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 96
5. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 96
6. ВИКОРИСТАННЯ	С. 96
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 101

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтеся з цими інструкціями й зберігайте цей довідник користувача для використання в майбутньому.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ
СТРУМОМ!**

**НЕ ВІДКРИВАТИ
ВСЕРЕДИНИ ПРИЛАДУ ВІДСУТНІ
ЧАСТИНИ, ЩО ВИМАГАЮТЬ ПРОВЕДЕННЯ
ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ.**

UA



1.1. УВАГА

1. Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його для інших цілей, як-от не для побутових потреб або з комерційною метою.
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, пошкоджений шнур живлення повинен замінювати виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
3. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду й знань, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.
4. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
5. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.

6. Інструкції щодо закріплення ніжок електрокаміна див. в розділі «УСТАНОВЛЕННЯ».
7. Детальні інструкції щодо чищення пристрою див. у розділі «ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ» на стор. 101.
8.  **УВАГА!** Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівач.
9. Обігрівач не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.
10. **УВАГА!** Цей електрокамін не обладнаний пристроєм для контролю температури у приміщенні.
11. **УВАГА!** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, коли в них знаходяться люди, які не можуть самостійно вийти із приміщення, окрім випадків, коли за ними забезпечується постійний нагляд.
12. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
13. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він впав.
14. Не використовуйте обігрівач, якщо він має видимі ознаки пошкодження.
15. Використовуйте обігрівач на горизонтальній і стійкій поверхні.
16. **УВАГА!** Щоб зменшити ризик пожежі, слідкуйте, щоб текстиль, штори або будь-який інший легкозаймистий матеріал перебували на відстані не менше 1 м від випуску повітря.
17. Слід тримати подалі дітей віком менше 3 років, якщо вони не перебувають під постійним наглядом дорослих.
18. Діти віком від 3 до 8 років повинні вмикати/вимикати пристрій лише за умови, що він розташовується або був встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, і якщо діти перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та зрозуміти пов'язані з ним ризики.
19. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати пристрій до електромережі, регулювати та чистити його або виконувати його технічне обслуговування.
20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Деякі частини цього пристрою можуть сильно нагріватися і викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям перебування дітей та вразливих людей.
21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через ненавмисне скидання теплового вимикання, цей пристрій не

можна підключати через зовнішній комутаційний пристрій, такий як таймер, або підключати до мережі, яка регулярно вмикається та вимикається комунальним підприємством.

1.2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Тримайте шнур живлення позаду пристрою й подалі від його гарячого корпусу.
2. Якщо пристрій не використовується, для його переміщення або перед чищенням, вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
3. Щоб від'єднати шнур від джерела живлення, потягніть за вилку. Не тягніть за шнур.
4. Завжди використовуйте й зберігайте електрокамін у вертикальному положенні.
5. Не вставляйте ніякі предмети в отвори електрокаміна.
6. Не залишайте пристрій без нагляду під час використання.
7. Пристрій призначений лише для використання в приміщеннях.
8. Використовуйте пристрій виключно за призначенням.
9. Слідкуйте, щоб шнур живлення не звисав з краю лави або столу, не торкався гарячих поверхонь і не заплутувався.
10. Не ставте електрокамін на килими з дуже довгим ворсом.
11. Не накривайте й не блокуйте решітки отвору для виходу повітря або впускні отвори для повітря електрокаміна.
12. Завжди використовуйте пристрій на рівній, стійкій і сухій поверхні.
13. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не дозволяйте дощу або воді потрапляти на нього, а також не тримайте пристрій відкритим. Пристрій містить електричні частини через які можна отримати ураження струмом або опіки.
14. Не використовуйте пристрій там, де можуть зберігатися легкозаймисті рідини або можуть бути присутні легкозаймисті пари.
15. Для пульта дистанційного керування потрібна така батарея: CR2025
 - не заряджайте батареї, які не призначені для повторного заряджання;
 - не встановлюйте одночасно батареї різних типів, або нові й старі батареї;
 - встановлюйте батареї із врахуванням правильної полярності;

- батареї, що розрядилися, потрібно витягти з пристрою й утилізувати належним чином;
- виймайте батареї з пристрою, якщо він не використовується протягом тривалого часу;
- уникайте короткого замикання контактів.

16. **УВАГА!** Не ковтайте батарею, це може спричинити хімічний опік!

17. Цей пристрій містить плоску круглу батарею/батарею «Таблетку». Проковтування такої батареї може призвести до важких внутрішніх опіків вже через 2 години й спричинити смерть.

18. Тримайте нові та вживані батареї у недоступному для дітей місці.

19. Якщо батарейний відсік не закривається належним чином, не використовуйте виріб і тримайте його подалі від дітей.

20. Якщо є імовірність, що ви проковтнули батареї або вони потрапили всередину будь-якої іншої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.

21.  Батареї не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх у передбачених для цього пунктах збору. Зверніться за порадами стосовно утилізації до місцевих органів влади або до свого дилера. Правильна утилізація старих батарей допомагає зберегти довкілля та здоров'я.

22.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування означає, що обладнання після закінчення строку експлуатації не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач повинен доставити його в пункт збору використаних електричних і електронних пристроїв. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір використаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, а також неправильного зберігання й поводження з цим обладнанням.

UA

2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Електрокамін з обігріванням x1
- Пульт дистанційного керування x 1
- Короткі гвинти x4
- Металеві ніжки x2

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

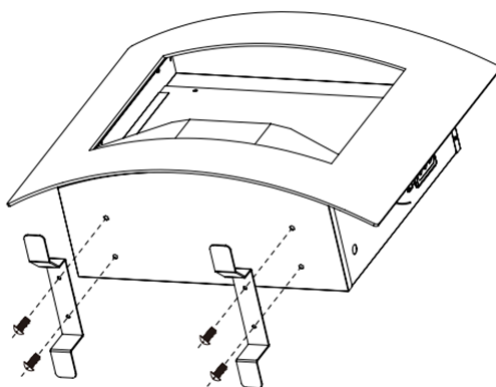
Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Номінальна потужність	2000 Вт

4. ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Загартоване скло | 4. Кнопка ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ |
| 2. Металеві ніжки | 5. Штепсельна вилка |
| 3. Панель керування | 6. Отвір випуску гарячого повітря |

5. УСТАНОВЛЕННЯ

1. Цей пристрій може стояти як самостійно, так і на підставці.
2. Витягніть з пакування дві металеві ніжки й закріпіть їх на нижній частині електрокаміна за допомогою 4 коротких гвинтів.

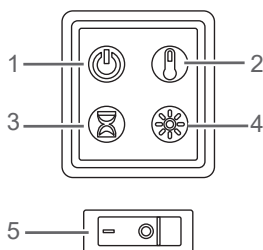


6. ВИКОРИСТАННЯ

6.1. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

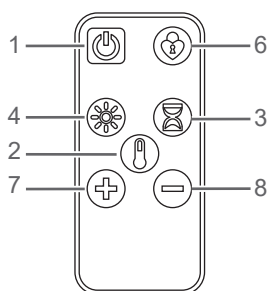
Панель керування знаходиться з правої сторони пристрою.

Зміна функцій пристрою за допомогою панелі керування або пульта дистанційного керування буде відображатися відповідним індикатором. Індикатор показуватиме вибрану функцію й рівень. Якщо деактивувати функцію, відповідний індикатор також згасне.



Панель керування

1. Кнопка живлення
2. Обігрівання
3. Таймер
4. Яскравість
5. Кнопка ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ
6. Блокування від дітей
7. Збільшення
8. Зменшення



Пульт дистанційного керування

Символ	Назва	Опис
	Кнопка ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ	Положення «-»: пристрій увімкнений (перевести в режим очікування). Положення «О»: пристрій вимкнений.
	Кнопка живлення	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути електрокамін або перевести його в режим очікування. За допомогою цієї кнопки можна вимкнути всі функції одночасно.
	Таймер	- Повторне натискання Кнопки таймера дає можливість перемикатися між такими налаштуваннями таймера: 30 хвилин, 1 година, 2 години, 3 години, 4 години, 5 годин, 6 годин, 7 годин, 8 годин або вимкнути. - Якщо таймер дійде до нуля, електрокамін вимкнеться автоматично.
	Обігрівання	- Електрокамін обладнаний тепловентилятором. - За замовчуванням температура встановлена на 22 °С. - Діапазон налаштування термостата складає 10 - 30 °С. - Термостат регулюється з кроком 1 °С.
	Яскравість	За допомогою цієї кнопки можна контролювати яскравість ефекту полум'я.
	Блокування від дітей	Використовуйте цю кнопку, щоб активувати (деактивувати) функцію блокування від дітей.
	Збільшення	Щоб збільшити значення.
	Зменшення	Щоб зменшити значення.

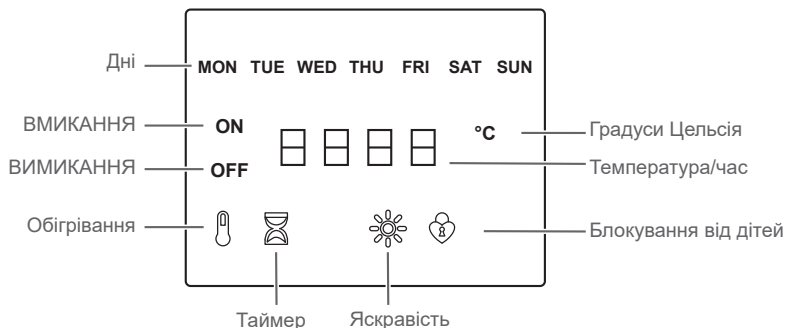
UA

6.2. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Під'єднайте електрокамін до відповідного джерела живлення.
2. Перемістіть Кнопку **ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ** в положення «-».
3. Щоб увімкнути пристрій, натисніть **Кнопку живлення**.
4. Щоб вимкнути пристрій, натисніть **Кнопку живлення** на панелі керування або пульті дистанційного керування.

6.3. ДИСПЛЕЙ

Дисплей знаходиться у верхньому лівому кутку вікна.



6.4. НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА

Примітки:

- за допомогою панелі керування не можливо налаштувати таймер автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом тижня, але можна налаштувати таймер автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня.
- Діапазон налаштувань таймера автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня становить 30 (хв) -1 год-2 год-3 год ... 8 год; спочатку на екрані показується задане число (1/2/3...8), а потім «Н» (год).
- За допомогою пульта дистанційного керування можна встановити як таймер автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня, так і таймер автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом тижня. Для цього виконайте інструкції, зазначені нижче.

1. Калібрування часу (у режимі очікування)

Щоб відкалібрувати час, вимкніть пристрій за допомогою **Кнопки живлення**, але не від'єднуйте його від джерела живлення.

1. Натисніть і утримуйте **Кнопку таймера** (⌚) протягом 5 секунд. Цифровий модуль почне блимати. Потім натискайте **+** і **-**, щоб вибрати день тижня (1 — понеділок, 2 — вівторок, 3 — середа, 4 — четвер, 5 — п'ятниця, 6 — субота й 7 — неділя).
2. Натисніть **Кнопку таймера** вдруге. На цифровому модулі почнуть блимати перші дві цифри. Потім натискайте **+** і **-**, щоб встановити години (наприклад, 10).
3. Натисніть **Кнопку таймера** втретє. Перші дві цифри цифрового модуля горітимуть, а останні дві цифри почнуть блимати. Потім натискайте **+** і **-**, щоб встановити хвилини (наприклад, 47).
4. Натисніть **Кнопку таймера** ще раз, щоб підтвердити налаштування часу й увімкнути пристрій. Після цього на цифровому дисплеї буде відображатися температура навколишнього середовища.

2. Налаштування таймера ввімкнення/вимкнення для днів тижня

1. Щоб налаштувати таймер автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня, натисніть **Кнопку таймера** на пульті керування, коли пристрій увімкнено. Потім натискайте **+** або **-**, щоб налаштувати час. Діапазон налаштування таймера автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня: вимкнено, 30 (хв)-1 год-2 год-3 год...8 год.
 - Під час налаштування таймера на екрані також відображається символ таймера (⌚).
 - Після активації таймера автоматичного ввімкнення/вимкнення протягом дня, коли залишиться тільки 99 секунд, на цифровому модулі будуть відображатися секунди, що залишилися.

2. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд, щоб налаштувати таймер автоматичного увімкнення/вимкнення протягом тижня. На індикаторній панелі

буде відображатися  і почне блимати «MON». За допомогою кнопки $+$ або $-$ виберіть день (MON (понеділок)-SUN (неділя)).

3. Натисніть , щоб підтвердити вибір. На дисплеї з'явиться «P1».

Примітка: для кожного дня можна встановити не більше 3 періодів роботи (P1-P3).



4. Натисніть , щоб налаштувати час увімкнення «ON --:--». Перші дві цифри цифрового модуля показують години. Щоб налаштувати години (00-23), натискайте $+$ або $-$. Потім натисніть , щоб підтвердити вибір і почніть налаштовувати хвилини.

5. Щоб налаштувати хвилини (від 10, 20-50-00 хвилин), натискайте $+$ або $-$. (Наприклад, на рисунку праворуч увімкнення пристрою налаштовано на 8:10.)

6. Натисніть , щоб підтвердити вибір і закінчити налаштування часу увімкнення.



7. Після цього пристрій перейде до налаштування часу вимкнення «OFF --:--». Повторіть ті самі кроки, як і для налаштування часу ВВІМКН.

(Наприклад, на рисунку праворуч вимкнення пристрою налаштовано на 19:30.)

8. Після налаштування хвилин натисніть , щоб підтвердити вибір і закінчити налаштування часу вимкнення.



9. Після цього пристрій перейде до налаштування температури. Щоб встановити потрібну температуру (10 - 30 °C), натискайте $+$ або $-$. Потім натисніть

, щоб підтвердити вибір. Пристрій автоматично перейде до налаштування періоду роботи P2 або натисніть і утримуйте  протягом 5 секунд, щоб у будь-який час вийти з налаштувань таймера автоматичного увімкнення/вимкнення протягом тижня.

(Наприклад, на рисунку праворуч температура встановлена на 25 °C.)



10. У разі потреби повторіть кроки, описані вище, щоб налаштувати таймер увімкнення/вимкнення для інших днів.

6.5. Блокування від дітей

Активувати функцію блокування від дітей можна тільки за допомогою пульта дистанційного керування. Для цього натисніть і утримуйте кнопку блокування від дітей протягом 5 секунд. Після активації цієї функції на дисплеї загориться символ блокування від дітей, а панель керування й пульт дистанційного керування будуть заблоковані.

Щоб деактивувати функцію блокування від дітей, натисніть і утримуйте кнопку блокування від дітей протягом 5 секунд.

UA

6.6. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ - ФУНКЦІЇ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Якщо різниця між фактично визначеною температурою й заданою температурою буде в діапазоні 3 °C (наприклад, задано 18 °C, а визначено 16 °C -18 °C), потужність обігрівання становитиме 1000 Вт.
- Якщо різниця між фактично визначеною температурою й заданою температурою перевищуватиме 3 °C (наприклад, задано 18 °C, а визначено 15 °C або нижче), потужність обігрівання становитиме 2000 Вт.
- Якщо показник фактично визначеної температури перевищуватиме показник заданої температури на 1 °C (наприклад, задано 27 °C, визначено 28 °C), обігрівання вимкнеться.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть **Кнопку живлення** на панелі керування. Під час наступного ввімкнення пристрою буде активоване останнє налаштування, що зберігається в пам'яті функції регулювання температури.

6.7. ДЕТЕКТОР ВІДЧИНЕНОГО ВІКНА

Якщо під час роботи пристрою в режимі обігрівання, що регулюється термостатом, навколишня температура знизиться більше ніж на 5 °C протягом близько 2 хвилин, тричі пролунає звуковий сигнал і на цифровому дисплеї з'явиться «E8». Це означає, що відчинене вікно або деякі охолоджувальні пристрої. Одночасно за допомогою регулятора температури вимкнеться обігрівання.

Щоб навколишня температура більше не знижувалася, зачиніть вікно або охолоджувальні пристрої. Код E8 зникне.

Якщо вікно буде зачинене, код E8 не буде з'являтися. Вимкнути код E8 можна двома способами.

1. За допомогою панелі керування або пульта дистанційного керування вимкніть електрокамін.
2. Натисніть **Кнопку обігрівання** на панелі керування або пульті дистанційного керування.

6.8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

До комплекту електрокаміна входить інфрачервоний пульт дистанційного керування. Перед використанням пульта дистанційного керування зніміть з нього захисну плівку.

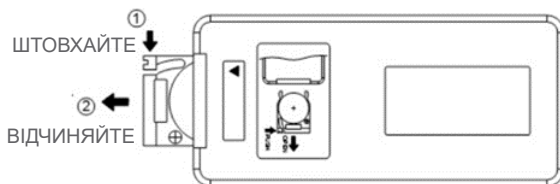
Примітка: якщо пульт дистанційного керування не працює або працює з меншим діапазоном, замініть у ньому батареї.

6.9. ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Тип батареї: CR2025

1. Знайдіть і зніміть кронштейн батареї.
2. У батареї є дві сторони — одна має форму кнопки, а інша плоска.
3. Вставте батарею в кронштейн батареї так, щоб сторона у формі кнопки дивилася вниз. Переконайтеся, що вона надійно встановлена.

Якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого часу, витягніть з нього батареї.



7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

⚠ УВАГА! Перед обслуговуванням або чищенням пристрою від'єднайте його від джерела живлення, щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- Перед чищенням частин електрокаміна переконайтеся, що органи керування вимкнені, а потім витягніть вилку з розетки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед чищенням дочекайтеся, доки пристрій повністю охолоне.
- Чистити метал і металеві пофарбовані частини можна тільки за допомогою вологої ганчірки. Не використовуйте для цих поверхонь абразивні засоби для чищення або спреї.

UA

Листок характеристик пристрою

Модель	HS1322-05A				
Елемент	Символ	Значення	Одиниця	Елемент	Одиниця
Тепловіддача				Типи тепловіддачі, лише для локальних електричних накопичувальних обігрівачів приміщення	
Номінальна тепловіддача	$P_{\text{ном.}}$	2,0	кВт	Ручний контроль теплового навантаження, з інтегрованим термостатом	Ні
Мінімальна тепловіддача (індикативна)	$P_{\text{мін.}}$	Не заст.	кВт	Ручний контроль теплового навантаження із детектором кімнатної та/або зовнішньої температури	Ні
Максимальна безперервна тепловіддача	$P_{\text{макс.}}^{\circ}\text{C}$	2,0	кВт	Електронний контроль теплового навантаження зі зворотним зв'язком для кімнатної та/або зовнішньої температури	Ні
Споживання електроенергії пристроєм для власного функціонування				Тепловіддача з використанням вентилятора	Ні
При номінальній тепловіддачі	$eI_{\text{макс.}}$	0,000	кВт	Тип тепловіддачі/контролю температури у приміщенні	
При мінімальній тепловіддачі	$eI_{\text{мін.}}$	0,000	кВт	Одноетапна тепловіддача, без контролю температури в приміщенні	Ні
У режимі очікування	eI_{SB}	0,00035	кВт	Два або більше ручних етапів, без контролю температури	Ні
				З механічним термостатом для контролю температури у приміщенні	Ні
				З електронним контролем температури у приміщенні	Ні
				Електронний контроль температури у приміщенні плюс таймер автоматичного увімкнення/вимкнення протягом дня	Ні
				Електронний контроль температури у приміщенні плюс таймер автоматичного увімкнення/вимкнення протягом тижня	Так

UA

				Інші можливості контролю	
				Контроль температури у приміщенні, з виявленням присутності	Ні
				Контроль температури у приміщенні, з виявленням відкритого вікна	Так
				З можливістю дистанційного керування	Ні
				З адаптивним контролем запуску	Ні
				З обмеженням часу роботи	Так
				З датчиком із зачерненою кулькою	Ні
Контактні дані	Auchan- SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France				

600144916
HS1322-05A



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China